

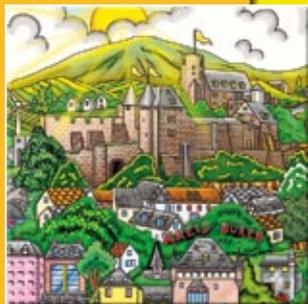
DÜRENER

WER
WAS
WANN
WO

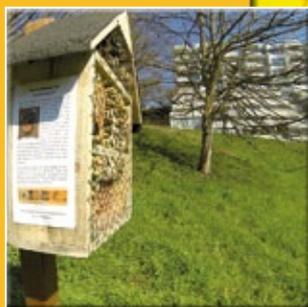
ILLUSTRIERTE - Magazin für Düren, Jülich und Regio-Rur

#3|2014
10. Jahrgang

ISSN 1860-6040



Kreis Düren
als 3D-Bild



Ein Hotel
im Kurpark



Motocross
bei Flutlicht

www.duerener.info

Dies ist Ihr persönliches Exemplar - Sie dürfen es gerne mitnehmen



Die Spargelzeit ist gekommen

DAS HANDWERK
DIE WIRTSCHAFTSMACHT VON NEBENAN.

Guter
Schnitt
Guter
Auftritt.

Ihre geschulten
Friseure der Innung

2,- Euro GÜTSCHEN

2,- Euro Ermäßigung
beim Besuch
der Ausstellung
CHARLES FAZZINO,
Internationale
Kunstakademie
Heimbach

27. April bis
15. Juni 2014.

Täglich 10⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr, donnerstags bis 22⁰⁰ Uhr
Bis 18 Jahre Eintritt frei - Erwachsene 7,- €



MUSTER

Pro Person ist nur 1 Gutschein gültig

Daumen hoch!

Für die fairen Angebote Ihrer SWD.



www.stadtwerke-dueren.de


Für Dich. Für Düren.

WWW...

Dienstleistungen & Service

- ...dueren.de
- ...dueren-spueren.de
- ...duerener-service-betrieb.de
- ...euregio.tv
- ...stadtwerke-dueren.de
- ...wortsuchtext.de
- ...dkb-dn.de
- ...reisebueroschwarz.de
- ...reprotec.de
- ...schenkel-schoeller.de

Gastronomie

- ...brauhaus-boddenberg.de
- ...birraduria.de
- ...extrablatt.de

Geld und Finanzen

- ...sparkasse-dueren.de
- ...udelhoven-eisenbraun.de
- ...rick-sistermann.de

Rund ums Auto

- ...autohaus-conen.de
- ...reifenblank.de
- ...schmitt24.com
- ...autolackprofi.de
- ...mercedes-herthen.com
- ...kucki-mobil.de

Beauty

- ...work-at-hair.com
- ...chez-mare.de

Industrie

- ...anker-dueren.de
- ...gkd.de
- ...krafft-walzen.com

Recht

- ...bauchmueller-collegen.de
- ...dettmeier.de
- ...mm-recht.de

Rechtsanwalt-saettle.de

Kunst, Kultur & Musik

- ...buergerstiftung-dueren.de
- ...becker-und-funck.de
- ...museum-dueren.de
- ...schweess-foeess.de
- ...eifelblech.de
- ...ralf-dressen.de
- ...buureband.de
- ...die-gaeng.de
- ...endart.de
- ...mvm-dueren.de
- ...galerie-vetter.de
- ...hausderstadt.de
- ...komm-dueren.de
- ...ziehn-dickmeis.de

Optik

- ...duell-optik.de
- ...optik.li
- ...juwelier-delahaye.de

Sport, Hobby & Freizeit

- ...evivo-dueren.de
- ...schleifers-carousselle.de
- ...btv1864.de
- ...duerenertv.de
- ...duerener-unterwasserclub.de
- ...huepfburgenverleih.de
- ...gcdueren.de
- ...hergarden.de

Haus & Garten

- ...moebel-schaefer.de
- ...gunkel-team.de
- ...holzland-leisten.de
- ...blumenlenzen.de
- ...kelzenberg.com
- ...hanneschmitt.de
- ...fliesenwelt-dueren.de
- ...holzpeters.de

Jeden Tag etwas Neues bei:

**Stadt TV
Düren**

www.stadttv-dueren.de

DÜRENER NAMEN

Felix machte Männchen auf dem Tisch des Dürener Bürgermeisters **Paul Larue**. Felix ist ein gelehriges und pfiffiges Kaninchen, das dem fünfjährigen **Finn Schumacher** gehört, der zusammen mit seiner zehnjährigen Schwester **Lena** eine Zuchtgemeinschaft bildet, die bei den Deutschen Meisterschaften der Rassekaninchenzüchter in Karlsruhe für den Kaninchenzuchtverein R 16 Arnoldsweiler den Deutschen Jugendmeistertitel und den des Deutschen Jugendvizemeisters abräumten. **Lena** und **Finn** berichteten, dass sie den Jugendmeistertitel mit ihrer Rasse Farbenzwerge deilenaarfarbig und den Vizemeistertitel mit Farbenzwerge weißgrannen schwarz erzielten. Eine tolle Leistung angesichts einer Konkurrenz von 25 000 Kaninchen in Karlsruhe. Und die schweren Fachbegriffe „deilenaarfarbig“ und „weißgrannen“ gingen **Lena** leicht über die Lippen. „Wir füttern und pflegen unsere Tiere selber, jedenfalls bei gutem Wetter“, erzählte sie dem Bürgermeister. „Und wir lernen gerade, wie man ihnen die Krallen schneidet.“ Lehrmeister ist Vater **Christoph Schumacher**, der schon oft Titel mit seinen Zuchtkaninchen für den Verein geholt hat.



Daniel Breuer hat geschafft, wovon viele seiner Sportkameraden träumen. Der Radrennfahrer geht in der neuen Saison mit einem Profivertrag an den Start. **Daniel Breuer** ist Mitglied des Radsportvereins Düren und startet ab diesem Jahr für das „Team Kuota“. **Sven Rehbein**, der jetzt zum Beginn der Rennsaison im Dürener **Autohaus Rolf Horn** die Aktiven des Vereins vorstellte (s. Seite 13), nannte **Daniel Breuer** ein „Vorzeigebispiel“ für das Team des RSV. Teamleiter **Sven Rehbein** sieht mit der Verpflichtung von **Daniel Breuer** in den Profibereich die Bemühungen des Radsportvereins Düren, den Nachwuchs an den Radsport heran zuführen, bestätigt. Das Team Kuota hat seinen Sitz in Weikersburg. Das neu gegründete Team ist Nachfolger des im letzten Jahr aufgelösten Teams **Quantec-Indeland**.



Ebenfalls auf dem Rad unterwegs und zum RSV gehörend ist **Peter Schumacher**. Mitte Mai startet er von Düren aus zu seiner 7. „Radtour der Hoffnung“, diesmal in Richtung Gradačac, der Partnerstadt von Düren in Bosnien-Herzegowina. Der Erlös dieser Reise, die unter der Schirmherrschaft von **Paul Larue** steht, geht an den Verein zur Hilfe für Menschen mit Entwicklungsstörungen in Gradačac, „Kleiner Winkel der Fröhlichkeit“ genannt. **Peter Schumacher**, 63 Jahre jung, touret seit 1980 auf dem Rad durch Europa, seit 2007 für die gute Sache. 32 700,- Euro hat er dabei bereits für Kinder in Not erfahren. „Der gute Tipp mit dem Verein in Gradačac kam von **Marcus Seiler**. **Marcus Seiler**, der sich seit Jahren in der Partnerschaft engagiert, gehört zum Organisationsteam der Radtour. Gemeinsam mit **Katja Schmitz**, Partnerschaftsbeauftragte der Stadt Düren für Gradačac, sorgt er dafür, dass **Peter Schumacher** und sein Begleiter **Fritz Jaax** aus Tondorf, in Gradačac mit offenen Armen empfangen werden. „Ich bin dankbar, dass **Peter Schumacher** dieses Ziel ausgesucht hat und habe großen Respekt vor seiner sportlichen Leistung und seinem Einsatz für die Partnerstadt“, erklärte **Katja Schmitz**.

Der Landschaftsverband Rheinland verleiht den Rheinlandtaler seit 1976 an Persönlichkeiten, die sich um die Förderung und Pflege der rheinischen Kulturlandschaft besonders verdient gemacht haben. Jetzt wurde **Franz-Josef Brandenburg** aus Nideggen damit ausgezeichnet. In seiner Laudatio würdigte **Winfried Schittges MdL**, stellvertretender Vorsitzender der Landschaftsversammlung Rheinland, das herausragende kulturelle Engagement des Preisträgers. Seit vielen Jahren engagiert sich **Franz-Josef Brandenburg** auf vielfältige Weise für Nideggen und die Region. Am Herzen liegen ihm besonders historische Themen. Er organisiert Tagungen wie „Wo einst die Grafen und Herzöge residierten - Nideggen im Naturpark Nordeifel“ und stellte im vergangenen Jahr etwa die Ausstellung „Bilder erzählen Geschichte(n)“, anlässlich des Jubiläums „700 Jahre Stadtrechte in Nideggen“ zusammen. Sein besonders Interesse gilt der jüdischen Geschichte und der Zeit des Nationalsozialismus in Nideggen. So war der ehemalige Schuldirektor und Lehrer Ideengeber und Initiator für die Errichtung einer Gedenktafel für die jüdischen Menschen in Nideggen, die Opfer der Nationalsozialisten wurden. Darüber hinaus ist **Franz-Josef Brandenburg**, der selbst rund 1000 Krippen unterschiedlichster Art besitzt, Initiator der Krippenausstellung und des großen Krippenweges in Nideggen.



Liebe Leserinnen,
Liebe Leser,

zwei große und großartige Ereignisse rücken unsere Region in den nächsten Wochen in den Focus. Mit der Landesgartenschau in Zülpich hat man die Möglichkeit sich bis in den Oktober hinein an der gestalteten Natur zu erfreuen und die „Jadejecke“ werden die Gunst nutzen, um sich viele Anregungen für Blumen, Sträucher und Bäume zu holen, die man dann später im eigenen Garten und Beet umsetzt. Begleitet wird die Schau mit einem attraktiven Rahmenprogramm, welches ebenfalls für jene eine Zug-

nummer ist, die nicht unbedingt einen grünen Daumen besitzen. Aus Amerika, genauer aus New York kommt der Künstler, der das Land an der Rur in neuer, bisher nicht gekannter Perspektive erscheinen lässt. Pop-Art-Star **Charles Fazzino** hat den Kreis Düren in der ihm eigenen Art in einem 3D-Bild porträtiert. Anlass ist seine erste museale Ausstellung in Deutschland, die bis in den Juni hinein in der Burg Hengebach in Heimbach zu besichtigen ist. **Fazzino** zeigt über 150 Werke, die

sein bisheriges Schaffen aufzeigen. Dem Veranstalter, der Kulturinitiative im Kreis Düren gebührt ein dickes Lob, da es gelungen ist im dritten Jahr in Folge einen international bekannte Künstler an die Rur zu holen und damit bundesweit für Aufsehen sorgt.

Viel Spaß beim Lesen.
Ihr **DÜRENER** Team

Rohrer





Liebe Dürenerinnen und Dürener,
liebe Gäste,

seit einigen Wochen weist eine Leucht-Skulptur auf dem Dürener Hoeschplatz auf das Miteinander der Städte Düren und Zülpich bei der dortigen Landesgartenschau hin. Unser Leopold-Hoesch-Museum und viele weitere Akteure aus der Kreisstadt an der Rur werden von April bis Oktober in unserer Nachbarstadt präsent sein und zu facettenreichen, interessanten Angeboten einladen. Besuche dort lohnen sich vom Frühling bis in den Herbst! Wir fördern und leben Zusammenarbeit in der Region!

Maimarkt und –kirmes sowie Geranienmarkt stehen vor der Tür. Ebenfalls am ersten Maiwochenende wartet das Tanzsportzentrum Aachen mit den Europameisterschaften der Lateinformationen in der Arena Kreis Düren auf: ein sportliches Großereignis! Wir sind stolz, dass Düren dafür Bühne sein darf.

Apropos Bühne: Diejenige am Dürener Badensee gehört am Abend des 24. Mai „Brings“!

So ist in Düren wieder einmal viel los! Freuen wir uns auf einen Maimonat voller bunter attraktiver Veranstaltungen!

Herzlich

Ihr

Paul Larue
Bürgermeister



Das Schenkel-Schoeller-Stift in Düren Jetzt auch mit **TAGESPFLEGE**

- **Seniorenpflegeheim**
- **Seniorenwohnungen**
- **Tagespflege**

Schenkel-Schoeller-Stift
Von-Aue-Straße 7, 52355 Düren
Tel. 0 24 21 / 596-0
Fax 0 24 21 / 596-144
eMail info@schenkel-schoeller.de
Leitung: Hans-Joachim Thiem

Gute und zeitgemäße Pflege und Betreuung
Eigene Küche und Heimcafé
Vielfältiges Kultur- und Freizeitangebot
Bewegungsbad und Physiotherapie
Bibliothek und Internetcafé

Unsere Einrichtungen sind von einem unabhängigen Gutachter nach DIN EN ISO 9001:2000 qualitätsgeprüft

Zu einem persönlichen Gespräch stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Bitte informieren Sie sich auch auf unseren Internet-Seiten
www.schenkel-schoeller.de

Ort der Geborgenheit

Schenkel-Gruppe - Düren



Tanzsportfreunde kommen am ersten Mai-Wochenende in der Arena Kreis Düren auf ihre Kosten. Das Tanzsportzentrum Aachen richtet am Samstag, 3. Mai, die WDSF Europameisterschaft der Lateinformationen 2014 aus. Ab Mittags treten die Teams aus Österreich, England, Deutschland, den Niederlanden und Polen an, um die beste Formation Europas zu ermitteln. Für Deutschland tritt das A-Team des GGC Bremen und das A-Team der FG Aachen-Düsseldorf auf das Parkett. Nachmittags finden die Vorrunden statt, abends, ab 19 Uhr ist dann Einlass für die Finalrunde. Diverse Show-Einlagen werden einen tiefen Blick in den Formations-tanz bieten.

WHAUPT
...der Autolackprofi

Unfall?
Was nun?



WWW.AUTOLACKPROFI.DE

- KAROSSERIEBAU-FACHBETRIEB
- AUTOLACKIERUNG & UNFALLREPARATUR
- INDUSTRIELACKIERUNG
- AUTOVERMIETUNG - WERKSTATTLIEHWAGEN
- HOL-& BRINGSERVICE
- KOMPLETTE SCHADENABWICKLUNG
- PROVINZIAL-PARTNERWERKSTATT

ZERTIFIZIERT NACH DIN EN ISO 9001:2008



Am Langen Graben 35
52355 Düren
Tel.: 024 21 / 87777
eMail: info@whaupt.de

Schuh Sport Orthopädie
Heidbüchel

Meisterbetrieb

Liebe Deine Füße!

MEINDL
Shoes For Actives



Kölustraße 67
52351 Düren
t: 0 24 21 / 1 64 99

www.schuhfachgeschaefft-heidbuechel.de



Ein neuer Diesel im Verso

Mit einem neuen effizienten Dieselmotor, einer neuen Generation des Multimediastystems Toyota Touch und weiteren Modifikationen rollte der neue Toyota Verso in die Ausstellung des Toyota Centers Düren. Wahlweise verfügt er über fünf oder sieben Sitze und startet zu Preisen ab 21.200 Euro. Zudem bietet TCD zum Marktstart des neuen Toyota Verso eine 0%- Finanzierung an. Das wichtigste Highlight des neuen Verso befindet sich unter der Motorhaube. Dort kommt erstmals ein Dieselmotor aus der Kooperation zwischen Toyota und BMW zum Einsatz. Das Vierzylinder-Triebwerk im Verso 1.6 D-4D leistet 82 kW/112 PS und entwickelt im Bereich von

1.750 bis 2.250 U/min ein maximales Drehmoment von 270 Nm. Der neue 1,6-Liter-Selbstzündler bildet den Einstieg in die Diesel-Motorenpalette des kompakten Toyota Vans und ist zugleich der verbrauchsärmste Motor der Modellreihe. Der neue Motor wurde von der BMW Group gefertigt und durch Toyota Motor Europe modifiziert, angepasst und in das Fahrzeug eingepasst. Er ist an ein Sechsgang-Schaltgetriebe von Toyota gekoppelt und wiegt 20 Kilogramm weniger als der bisherige 2,0 Liter D-4D. In der neuen Motorisierung beschleunigt der Verso in 12,7 Sekunden von 0 auf 100 km/h und erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von 185 km/h.

Audi mit „ultra-Strategie“

Audi baut seine ultra-Strategie mit elf neuen Modellen aus. Der A4 ultra, A5 ultra und A6 ultra ergänzen ihre jeweilige Baureihe. Als Antrieb dient ein neuer, kraftvoller Zweiliter-TDI mit 100 kW (136 PS), 120 kW (163 PS) beziehungsweise 140 kW (190 PS) Leistung; je nach Modell emittiert er pro Kilometer nur zwischen 104 und 119 Gramm CO₂. Die Bezeichnung ultra steht exemplarisch für voll alltagstaugliche und nachhaltige Mobilität. Serienmäßig gibt es die ultra-Modelle mit einem manuellen Getriebe, bei dem die Übersetzung in den oberen Gängen etwas verlängert wurde. Optional ist beim A6 ultra eine innovative Sieben-gang S tronic erhältlich, die den

durchschnittlichen Verbrauch noch weiter auf 4,4 Liter pro 100 Kilometer reduziert (4,6 Liter beim Avant). Das entspricht einem CO₂-Ausstoß von nur 114 Gramm pro Kilometer (119 Gramm beim Avant). Mit diesem komplett neu entwickelten Doppelkupplungsgetriebe startet eine neue Generation. Sie zeichnet sich durch hohe Wirkungsgrade sowie besonders schnelle und komfortable Gangwechsel aus. Zu den Innovationen zählen eine minimierte innere Reibung, eine hocheffiziente Ölversorgung und ein Fliehkraftpendel – es wirkt unerwünschten Schwingungen entgegen und ermöglicht das Fahren mit sehr niedrigen Motordrehzahlen.



Auto Conen GmbH Rudolf-Diesel-Straße 15 · 52351 Düren · Tel.: 02421/95370



www.autoconen.de



Autohaus Pölderl GmbH · Rudolf-Diesel-Straße 5 · 52351 Düren · Tel.: 02421/51 6660

Geballe automo



Automei
- da fa

Düren Automeile Düren - da Fahr'ich ab!



Sieg bei „Best of the Best“

Kaum hat Peugeot mit der 308 Limousine die Trophäe „Car of the Year 2014“ errungen, zieht die Kombi-Variante nach: Beim „Red Dot Award“, einem der weltgrößten Designwettbewerbe, überzeugte der Peugeot 308 SW. Er siegt in der Kategorie „Best of the Best“, der höchsten Auszeichnung des Wettbewerbs, die ausschließlich an Produkte mit wegweisender Gestaltung vergeben wird. Im letzten Jahr ging diese lediglich an 1,2 Prozent aller Teilnehmer. Die 40-köpfige Expertenjury beurteilte Kriterien wie Innovationsgrad, formale Qualität, Funktionalität, Ergonomie, Langlebigkeit, symbolischen und emotionalen Gehalt sowie

ökologische Verträglichkeit. Die Löwenmarke erhält den renommierten Design-Preis bereits zum dritten Mal: Im Jahr 2011 stellte Peugeot mit der Reiselimousine 508 den Sieger des „Red Dot Awards“ in der Kategorie „Product Design“, im Jahr 2010 gehörte der RCZ ebenso wie nun der 308 SW zu den „Best of the Best“. Der mit Spannung erwartete 308 SW rollt ab Mai in den Handel und punktet mit hervorragendem Preis-Leistungs-Verhältnis. So ist der Kombi als Benziner bereits ab 19.250 Euro bestellbar, die Diesel-Varianten starten bei 21.100 Euro. Insgesamt sind drei Benzin- und fünf Diesel-Motorisierungen verfügbar.

Maßstäbe: Jeep Cherokee

Der neue Jeep Cherokee steht bei Conen auf der Automeile. Das Mittelklasse-Sport Utility Vehicle der Marke Jeep entwickelt sich in seiner vierten Generation zu einem vollkommen neuen Fahrzeug und einer aktuellen Interpretation von „Go anywhere, do anything“, dem Motto der Marke. Der Jeep Cherokee ist zu Preisen ab 34.800 Euro zu haben. Der Cherokee setzt Maßstäbe im Segment mit seinem schlanken und athletischen Design, überzeugender Straßendynamik und legendären Jeep 4x4 Eigenschaften. Dazu bietet er ein neues Niveau bei hochwertigem Interieur, innovativen Technologien, Effizienz, Unterhaltung und Komfort. Mit sei-

nen „Fünf Sterne“-Sicherheits- und Schutzeinrichtungen erhielt der Cherokee kürzlich die Höchstwertung der Euro NCAP. Conen bietet den neuen Cherokee in den Ausstattungslinien Longitude, Limited und als Offroad-Version Trailhawk an. Zum Motorenangebot gehört ein effizienter 2.0 MultiJet II Turbodieselmotor mit 125 kW (170 PS) und Neungang-Automatikgetriebe. Die 102 kW (140 PS) starke Version dieses Motors arbeitet mit einem Sechsgang-Schaltgetriebe zusammen. Für besonders leistungsbewusste Kunden steht außerdem ein 3,2 Liter großer V6-Benzinmotor mit 200 kW (272 PS) mit Neungang-Automatikgetriebe zur Wahl.



Automeile Kompetenz!

Automeile Düren

einem Standort
Lückheimer Landstraße

Automeile Düren

da Fahr'ich ab!

Jetzt neu bei uns:

SEAT

Tolle Autos,
Klasse Service!

JACOBS
automobile Düren

Felix-Wankel-Str. 2 · 52351 Düren
Tel.: 02421 - 5910 100
ehemals Autohaus Anderson

ab
22.950 €

**DER AURIS HYBRID.
DIE ALTERNATIVE.**

Der Hybrid erstmals günstiger als der Diesel.

Auris Hybrid mit stufenlosem Automatikgetriebe, 1,8-l-VVT-i, 73 kW (99 PS), und Elektromotor 60 kW (82 PS), Systemleistung 100 kW (136 PS). Kraftstoffverbrauch in l/100 km kombiniert 3,8 (innerorts 3,7/ außerorts 3,9). CO₂-Emissionen in g/km kombiniert 87. Nach EU- Messverfahren.

www.dueren-toyota.de

TOYOTA CENTER DÜREN

TCD GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 14
52351 Düren
Tel.: 02421/ 555 860

Klaus Dauven, der sechste Träger des Kunstpreises des Kreises Düren, geht noch einen Schritt weiter als Joseph Beuys, dessen Satz „Jeder Mensch ist ein Künstler“ immer wieder gerne zitiert wird. Der 47-Jährige billigt auch Mutter Natur künstlerisches Potenzial zu. „Windzeichnungen“ nennt er



ihre Werke, die sie auf Mauern, Gestein oder sonstigen Flächen aufträgt. Wenn sich Blätter oder Äste dauernd im Wind wiegen,

viel deutlicher zur Geltung. So zeigt er im altehrwürdigen Dürener Kunsttempel einige Straßenschilder, die im Laufe der Jahre Patina angesetzt haben. Diesen von der Natur geschaffenen grünlichen Belag nutzt er als Zeichengrund. Er entfernt ihn stellenweise so, dass die Umrisse von Pflanzen oder Naturszenen erscheinen. Auf einem Schild, das Au-

Hindernis als willkommene Sprungchance nutzt – eine pfiffige Idee. Die Schilder hat der Künstler übrigens dank der Unterstützung der Gemeinde Kreuzau bekommen.

Klaus Dauvens Kunst des Entfernens funktioniert im Kleinen wie im Großen. Ein Film dokumentiert im Hoesch-Museum seine Säuberungsarbeiten an Stau Mauern. Mit Hochdruckreinigern lässt er den Schmutz von Jahrzehnten verschwinden und zaubert so während seiner Kletteraktionen tolle Monumentalbilder an die Wand.

Seinen mit 5000 Euro dotierten Preis hatte der Künstler, der als Lehrer an der Gesamtschule Langerwehe arbeitet, bereits im vergangenen Jahr aus Händen von Landrat Wolfgang Spelthahn in Empfang ge-

nommen. Mit der Ausstellung samt dazugehörigem Katalog folgte jetzt Teil zwei seiner Würdigung als herausragender Künstler. Mit Unterstützung der Sparkasse Düren wurde ein kreativer Kopf ins Rampenlicht seiner Heimat geholt, dessen Werke weltweit Beachtung und Anerkennung finden.

Klaus Dauven: „Ich freue mich außerordentlich, dass mich mein Heimatkreis mit seinem Kunstpreis bedacht hat. So konnte ich ein lang gehegtes Projekt, das Buch zu den Windzeichnungen, umsetzen. Ich hoffe, dass mich der Preis weiter voranbringen wird.“

In der aktuellen Ausstellung des Leopold-Hoesch-Museums sind bis zum 24. August zudem Werke von Axel Kasseböhmer, Heinz Mack und des Düreners Ernst Ohst zu sehen.



dann hinterlassen sie auf nahen Wänden mitunter Spuren, einen strukturierten hell-dunkeln Kontrast zum Beispiel.

tofahrer vor Bodenwellen warnt, taucht ein grünlicher Skateboardfahrer auf, der das

In seiner Ausstellung „entfernt“, die jetzt im Leopold-Hoesch-Museum eröffnet wurde, zeigt Klaus Dauven eine ganze Reihe von derartigen Windzeichnungen, die er mit wachem Auge entdeckt und der Kamera dokumentiert hat. Es sind stille, aber reizvolle Bilder mit Motiven, die man im Original allzu leicht übersieht.

Wenn Klaus Dauven das Naturgemachte nachträglich verändert, kommt das Künstlerisch



DÜRENER FRAUENAUTOS

Stimmt's oder nicht? Wenn es um das Thema Neuwagen geht, haben Frauen angeblich ihre eigenen Vorlieben: sie legen nicht so viel Wert auf Status oder viele PS, sondern schätzen praktische übersichtliche Autos. Beim Autokauf scheiden sich die Geschlechter, so lautet das Klischee. Aber was ist tatsächlich dran an den stereotypen Kaufmustern von Männern und Frauen? Ob es das typische Frauenauto tatsächlich gibt, hat der Online Neuwagenvermittler MeinAuto.de untersucht.

Fest steht: Frauen stehen auf Minis und Kleinwagen. Grundsätzlich lässt sich der Geschmack der Damen in punkto Neuwagen nicht pauschal über einen Kamm scheren, dennoch zeigt die Marktanteilsanalyse welche Klischee-Autos bei Frauen hoch in der Gunst liegen. Das Ergebnis ist eindeutig: Frauen stehen auf Kleinwagen und

allen voran auf den VW Polo. Der Marktanteil des Modells des deutschen Herstellers VW liegt bei 6,9 Prozent, die männ-



Frauen stehen auf Minis

liche Käuferschaft hat nur 3,41 % Polo-Anteil. Dass sich die Vorlieben von Männern und Frauen beim Neuwagen mitunter stark unterscheiden, zeigen auch die Modelle Adam von Opel sowie der italienische 500 von Fiat: Während sich der Marktanteil des kleinen Opel-Hoffnungsträgers Adam beim männlichen Kundenkreis

auf 0,36 Prozent beläuft, ist er bei den Frauen mehr als dreimal so hoch (1,24%). Ein ähnliches Bild zeigt sich beim

italienischen Klassiker Fiat 500: Mehr als doppelt so viele Frauen (4,07% Marktanteil) wie Männer (1,57% Marktanteil) kaufen diesen Mini, den es mittlerweile auch in den Varianten 500C und 500L gibt.

Es gibt allerdings ebenfalls viele geschlechtsneutrale Kassenschlager, die bei Männern

wie Frauen gleichermaßen beliebt sind wie der VW Golf oder der Seat Leon“, erklärt Branchenexperte Alexander Bugge, Geschäftsführer von MeinAuto.de.

Dass es für Frau von heute aber nicht immer ein Mini oder Kleinwagen sein muss, beweisen die beiden Kompaktmodelle aus dem Volkswagen Konzern: Spitzenreiter bei Mann und Frau ist der VW Golf. Mit einem Marktanteil von 7,71 Prozent bei den Damen und 7,37 Prozent bei den Herren, führt das Modell die Beliebtheitskala mit einem sehr ausgeglichen Geschlechter-Verhältnis an. Auch der sportliche Konzernbruder und kürzlich neu aufgelegte Leon des spanischen Herstellers Seat erfreut sich großer Nachfrage seitens der weiblichen (4,54% Marktanteil) und männlichen Kundschaft (6,05% Marktanteil).

Autohaus
HERTEN

Autorisierter Mercedes-Benz
Service und Vermittlung

citynah
immer da!

Die neue C-Klasse



Mercedes-Benz



Pkw:
Aachener Straße 17-19 · Düren
Liebergstraße 66-68 · Nideggen-Embken

Lkw:
Am Roßpfad 5 · Merzenich

smart

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart

Partner vor Ort: Autohaus Hertent, Aachener Straße 17-19, 52349 Düren • Ruf 0 24 21/95 490 • www.citynah-immer-da.de

Der Garten ist geöffnet



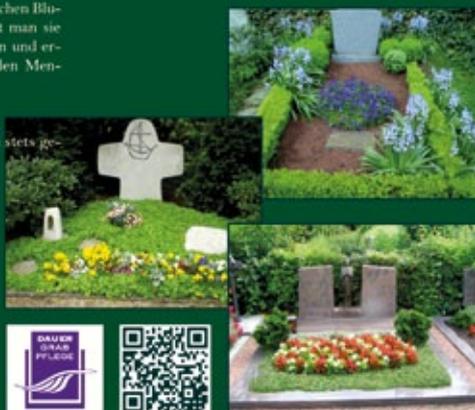
Punktlandung in Zülpich. Seit einigen Tagen haben Gärtner und Bagger das Areal am Wassersportsee und unterhalb der Landesburg geräumt und nach langen Jahren der Vorbereitung ist die Landesgartenschau 2014 Zülpich für jedermann zugänglich. Dickes Lob schallt den Organisatoren entgegen, zumal zur Eröffnung die Jahrtausendgärten, die die Zeit von den Römern bis in die Gegenwart präsentieren sich in allerbestem Blütenflor von Tulpe bis Apfelbaum darboten.



Grabpflege durch den Profi!

Immer wieder stelle ich bei meiner Arbeit auf dem Friedhof fest, dass es den Trauernden wichtig ist, einen Ort zu haben, an dem sie ihren Verstorbenen nah sein können. An diesem Ort muss man sich als lebender auch wohlfühlen. Genau das ist meine Aufgabe. Ein gepflegtes Grab erweist einer verstorbenen Person eine Ehre. Mit frischen Blumen und Gestecken, lässt man sie weiter teilhaben am Leben und erhält die Erinnerung an den Menschen aufrecht. Mit der Dauergrabpflege garantieren wir Ihnen ein stets gepflegtes Grab.

Sprechen Sie uns darauf an!
Tel.: 0 24 21-7 57 30



www.h-jenke.de

Wir stellen auf der Landesgartenschau in Zülpich aus

Das Wetter im Vorfeld der Eröffnung war fast schon zu gut gewesen, doch Früh- und Spätblüher griffen ineinander und alleine die 71 000 Tulpen boten ein spektakuläres Bild. Bis zum 12. Oktober ist die LaGa Zülpich geöffnet. Bis dahin werden sich die einzelnen Gärten und Themenbereiche immer wieder neu in Szene setzen und so die Besucher ebenfalls bei einem wiederholten Besuch in ihren Bann ziehen. Begleitet wird das Grün von einem umfangreichen Rahmenprogramm, das quer durch Kunst und Kultur die Schau komplettiert.

DÜRENER ZÜLPICH

Wohl kein anderer Beruf ist in sich so breit gefächert, wie der des Gärtners. Die Friedhofsgärtner sind in ihrem Bereich ebenso absolute Spezialisten wie Gärtner für Obst, Gemüse,

werben für ihr Handwerk. Da gibt es einen Bambusgarten, einen Rosengarten oder einen Baumschulgarten zu bestaunen. Die Landesgartenschau ist in



zur Landesgartenschau eintrittspflichtige Bereiche. 15,50 € beträgt der Eintrittspreis für einen Erwachsenen. Inbegriffen sind die eigenen Kinder bis 17 Jahre. Eine Tageskarte für zwei Erwachsene, inkl. der eigenen Kinder kostet 31,- €. Dauerkarten kosten 90,- €. Einlass- und Kassenöffnungszeiten sind täglich von 9 bis 19 Uhr. Bei Einbruch der Dunkel-



zwei Bereiche gegliedert. Dort wo früher Kohle im Tagebaubetrieb abgebaut wurde und später die Surfer heimisch waren, am Wassersportsee, ist der Seepark entstanden. In der historischen Altstadt und besonders unterhalb der Landesburg ist der Park am Wallgraben realisiert worden. Allerdings ist die komplette historische Altstadt Zülpichs in die LaGa 2014 einbezogen. Fast alle Zülpicher haben an einem Strang gezogen und die

Chance genutzt ihre uralte Stadt im Grunde neu zu „gründen“. Seepark und Altstadt sind mit einem kostenlos nutzbaren Shuttle verbunden. Wer die Ausstellung mit dem Pkw anfährt, gibt den Wassersportsee als Ziel ins Navi ein. Wer mit öffentlichen Verkehrsmitteln anreist, die Bördebahn ist an den Wochenende aktiv, kommt in den Genuss von Vergünstigungen. Seepark und Wallgraben sind



Kräutergärten oder Schmuckgärten. Sie alle haben einen Platz in Zülpich gefunden und

zwei Bereiche gegliedert. Dort wo früher Kohle im Tagebaubetrieb abgebaut wurde und später die Surfer heimisch waren, am Wassersportsee, ist der Seepark entstanden. In der historischen Altstadt und besonders unterhalb der Landesburg ist der Park am Wallgraben realisiert worden. Allerdings ist die komplette historische Altstadt Zülpichs in die LaGa 2014 einbezogen. Fast alle Zülpicher haben an einem Strang gezogen und die

Chance genutzt ihre uralte Stadt im Grunde neu zu „gründen“. Seepark und Altstadt sind mit einem kostenlos nutzbaren Shuttle verbunden. Wer die Ausstellung mit dem Pkw anfährt, gibt den Wassersportsee als Ziel ins Navi ein. Wer mit öffentlichen Verkehrsmitteln anreist, die Bördebahn ist an den Wochenende aktiv, kommt in den Genuss von Vergünstigungen. Seepark und Wallgraben sind

heit, maximal 21 Uhr, schließt die Gartenschau. Mehr unter www.laga2014.de

...kaufen wo es wächst!

Endlich! Spargelbeginn und Spargel-Hof-Fest

Es ist soweit. Wir feiern am Sonntag, den 18. Mai 2014, von 10:00 - 18:00 Uhr unser legendäres Spargelfest für Groß & Klein mit:

- leckeren Spargelgerichten
- vielseitigem Kinderprogramm
- Gewinnspiel mit attraktiven Preisen
- Café und köstlichem Kuchen
- informativen Feldführungen
- tollen Angeboten in unserem neu gestalteten Laden
- herrlichen Beet- und Balkonpflanzen
- großem Handwerkermarkt



Spargel-Hof Lövenich
Schillingsstraße 72, 52355 Düren-Gürzenich, T: 024 21.6 37 51

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!













Ob es sinnvoll ist, sich auf dem Maimarkt eine Uhr zu kaufen, bleibt dahin gestellt. Fest steht jedoch, dass es Zeitmesser in allen nur erdenklichen Versionen und Farben, jedoch nicht in der hochwertigen Ausführung gibt.

Wie überhaupt der erste Krammarkt des Jahres in Düren mit einer schier unglaublichen Anzahl an Dingen aufwartet, die man eigentlich nicht benötigt.

Na gut, sieht man von Microfasertüchern, Superkleber, Feilen und Pinzetten, Fanartikeln der Bundesliga und Formel 1, Blumentöpfen und Pfannen, Besen und Bürsten, Tischdecken und Wasserbetten, Gartenmöbel und Kochlöffeln, bedruckten T-Shirts, Schürzen und Socken, Gartenzweigen und Quitscheentschen, Gardinen und Kissen oder Mineralien und Seidenblumen einmal ab.



Ein integrierter Handwerkermarkt bietet da schon ein etwas differenziertes Angebot mit Schnitzereien, Glasartikeln oder Schmuck.

Donnerstag, 1. Mai startet das Treiben unter dem Dürener Maibaum. Täglich von 11 Uhr bis 22 Uhr soll das Treiben bis Sonntag, 4. Mai andauern. Doch Vorsicht: Die fahrenden Händler mit all ihren „Wunderartikeln“ b(h)auen am frühen Abend vielfach schon ab... Das trifft für die Maikirmes, die in Veranstaltungsunion mit dem Markt auf dem ersten Platz des Annakirmesplatzes stattfindet nicht zu. Es ist das „Rollout“ der Dürener fahrenden Szene. Erstmals drehen sich die Karussells in der neuen Saison und es riecht an der Aachener Straße nach gebrannten Mandeln und „Moppen“.

den Mai ebenfalls zum Start in den Wonnemonat. In Düren ermöglicht dieses Vergnügen die Volkstümliche Bogenschützen-Bruderschaft St. Rochus und St. Sebastianus 1486 Düren e.V..



Über 200 Beschicker für Markt und Kirmes werden auf dem Gelände auffahren. Falls das Wetter mitspielt, erwartet die Stadt Düren weit über 100 000 Besucher an den vier Tagen. Auf besonderes Interesse werden die Besucher bei den „Ausklöppern“ stoßen, die mit starker und lauter Stimme Gemüsehobel oder Metallputzcremes anbieten. Traditionell gehört der Tanz in

Die Männer und Frauen im grünen Rock feiern ihr Schützenfest im Festzelt neben dem Maibaum. Sonntags, 4. Mai, gibt es dann zusätzlich in der Dürener Innenstadt den Geranienmarkt. Von 10 Uhr bis 18 Uhr gehen dort alle Wünsche rund um Balkon- und Beetpflanzen in Erfüllung.



LOTHMANN
 Martinusplatz 74
 52355 Düren - Derichsweiler
 ☎ 02421/64162, Fax 02421/66235

- Gardinestudio
- Bodenbeläge
- Änderungsservice
- Polsterwerkstätte
- Sonnenschutz
- Gardinen Waschs-service

www.lothmann-karussellstatten.de



Ein Mini hilft beim Radrennsport

In und um Düren geht es rund. Zumindest für die Aktiven des Radsportvereins Düren, die in diesem Jahr in lange nicht mehr da gewesener Stärke auf das Rad steigen und um Siege kämpfen und sprinten werden.

In der „Mini Dependance“ des BMW Autohaus Rolf Horn an der Dürener Bahnstraße präsentierte der RSV Düren jetzt seine Teams und Mannschaften und tat einen Ausblick auf mögliche Erfolge. 30 bis 40 Rennen wird jeder der 26

Team. Nicht ohne stolz stellte Teamleiter Sven Rehbein den zahlreich erschienenen Radsportfans Jo-Ann Ponath und Kerstin Scholz vor, die bei ihrem selbstbewussten Auftritt im Mini-Autohaus Horn keinen Zweifel daran ließen, dass sie in der aktuellen Renn-Saison möglichst oft auf dem Treppchen stehen wollen. Vorgestellt wurden bei diesem Event ebenfalls die Sponsoren, ohne die die Radler bei ihrem schweisstreibenden Sport nicht in die Gänge kämen.

Horn vom Autohaus Rolf Horn übergab dem RSV bei der Team-Präsentation einen neuen Mini.

Dieses Team-Fahrzeug wird die Radsportler bei ihren Rennsätzen begleiten und die Betreuer haben so die Möglichkeit immer nah bei ihren „Schützlingen“ zu sein. Rund 120 Mitglieder zählt derzeit der RSV, der von Alexander Donike geführt wird.

Mit dem Klassiker „Rund um Düren“ der nun schon seit einigen Jahren seinen Drehpunkt in Kreuzau hat, veranstaltet der Verein seit Jahrzehnten eines der bekanntesten Radrennen in Westdeutschland. Sonntag, 27. April findet diese Veranstaltung wieder statt. Seit 2013 hat der RSV die beliebte Innenstadt-Veranstaltung „Rund in Düren“ wiederbelebt. Das Rennen ist für Samstag, 23. August angekündigt. Spektakulär dabei die Rennen der Dernys um den Großen Preis der Sparkasse Düren.

Während sich Josef Hergarden vom Cycleteam Hergarden weiterhin um das muskelbetriebene, rollende Material der Sportler

und Sportlerinnen kümmert, wurde das Team nun zusätzlich mit einem motorbetriebenen Fahrzeug ausgestattet. Dirk



Aktiven von der Jugend bis hin zur C-Klasse in der Saison bestreiten. Erstmals dabei ein Damen-



www.reprotec.de

- ✓ Kopien aller Art
- ✓ Digitaldruck
- ✓ Scan-, Plotservice
- ✓ Folienbeschriftung
- ✓ Textildruck
- ✓ Messe-, Bauschilder
- ✓ Banner
- ✓ Displays

REPROTEC
 Reprotechnik Rur GmbH
 Hohenzollernstr. 38 – 40
 52351 Düren
 Tel.: 0 24 21-28 900

Valenciener Straße 162 | Düren-Gürzenich | Tel.: 02421-63031 | www.reisebueroschwarz.de

Schwarz Reisen

Wo immer Sie die Sonne suchen, wir erfüllen Ihre Träume!



Nidegger küssen Kurpark wach

Der Kaiser-Bau in Nideggen erinnert an die Zeit, als man in der Herzogstadt noch große Pläne hatte. Die Narzissen im unterhalb gelegenen Kurpark sind die letzten Reste der einst gepflegten Anlage. Das wird jetzt anders. Der Kunst- und Museumsverein küss den Kurpark wach. Die Reanimation soll am 25. Mai vollendet sein. Prof. Dr. Günter Zehnder von der Internationalen Kunstakademie in Heimbach wird an diesem Tag Nideggens Skulpturenpark vorstellen.

Buchta Oualu und Horst Götze bringen einen mächtigen Eichenstamm in Form. Es ist die dritte von sieben Plastiken, die es künftig im Nidegger Kurpark zu besichtigen gibt. Es werden weitere vier bis zum 25. Mai folgen. Pater Laurentius hat ebenso eine Skulptur beige-steuert wie Dr. Oliver Czarnetta, der das „Haus im Haus“ vor dem Kaiserbau montierte. Tatkräftige Unterstützung erhält der Kultur- und Museumsverein von den Schülern der Nidegger Hauptschule, die nicht nur ein Insektenhotel bauten, sondern ebenfalls die mit Patina überzogenen Betonwände gestalten werden. Bislang war der Verein überwiegend im Dürener Tor aktiv.



Unter dem neuen Vorstand mit Muna Götze, Hans Rövenich und Uli Laube beschloss man den Schritt in den „Stadtgarten“ zu tun. Bei leeren Kassen und ohne Zuschüsse ein ehrgeiziges Unterfangen. Doch die Nidegger sind sich sicher, rechtzeitig den Wildwuchs eingedämmt zu bekommen, die Wege und Treppen zu sanieren, Strom zu verlegen, um ebenfalls in der Dämmerung die Skulpturen in Szene zu setzen, und neues Grün zu pflanzen.



Keine zwölf Stunden war das Portal „meinJülich.de“ Mitte Februar im Internet verfügbar, da hatte der erste Online-Kunde schon erfolgreich seinen Warenkorb gefüllt. Inzwischen haben bei den 37 Anbietern bereits rund 5500 Besucher vorbeigeschaut und mit über 45.000 Seitenaufrufen gezeigt, dass die Kooperation zwischen Jülicher Werbegemeinschaft und der Medienagentur „looping“ gelungen ist.

die Begrüßungsseite. „Erst gestern haben wir ein neues Update live gestellt, in der wir vor allem die Nutzung mit mobilen Endgeräten optimiert haben. Zudem ist beispielsweise das Teilen von Angeboten auf Social Media Kanälen noch eine der neuen Funktionen“, berichtet „looping“-Geschäftsführer Alexander Derichs. So hat „meinJülich.de“ aufgeschlossen zu den



In Jülich rund um die Uhr einkaufen



Die Zeiten für das „offline-Shopping“ sind durch die 24-Stunden Einkaufsmöglichkeiten im Internet schwieriger geworden, wie die Werbegemeinschaft Jülich erkannt hat. Zwar Flanieren die Menschen noch gerne durch die Innenstadt, aber vor allem bei gutem Wetter. Der virtuelle Schaufensterbummel soll nun für die Jülicher Kaufmannschaft nicht nur ein zeitgemäßes Angebot sein, sondern vor allem auch eine Ergänzung. Die Werbung im Netz soll nicht den Kunden nicht nur eine alternative Einkaufsmöglichkeit bieten, sondern sie auch wieder vermehrt in die Geschäfte locken. Mit diesem Anliegen kam vor rund einem Jahr Wolfgang Hommel auf die Medienagentur zu. Daraufhin entwickelte „looping“ das dynamische Internetportal „meinJülich.de“. Blitzschnell konnte sie reagieren, als die ersten Nutzer sich wünschten, dass die regionale Plattform schon über als „meinJülich“ erkennbar ist. Seither zielt eine Luftbildaufnahme der Festung Zitadelle

Großanbietern im Internet, ist überall und rund um die Uhr erreichbar. Die Jülicher Geschäftsleute – vom Gastronom bis zum Herenausstatter, Sportclub bis können hier ihre „Visitenkarte“ abgeben unter dem Tenor: „Wer wir sind, wo wir sind, was wir bieten. Dazu gehört ein Firmenprofil mit Foto ihres Geschäfts und der Mitarbeiter. Außerdem können sie fünf Produkte anbieten. Zu jedem Angebot können maximal sechs Bilder hochgeladen werden. Natürlich gehört der vollständigkeit halber der Preis dazu und die Möglichkeit für die Kunden, via Internet ihre Bestellung abzugeben. Ohne den Zwischenschritt über die Agentur kommen Anbieter und Käufer in Kontakt. „Wir haben hierfür ein eigenes Content-Management-System entwickelt“, so Derichs, „dass den Kaufleuten die eigenen Pflege ihrer Seiten ermöglicht.“ 50 Euro im Monat kostet die Nutzungsgebühr für Mitglieder der Werbegemeinschaft, 80 Euro für Nicht-Mit-

glieder. Die Agentur „looping“ als Betreiber übernimmt die Schulung und Einrichtung und bietet eine kostenlose Hotline für alle Fragen rund um die Angebot und Bedienung des Systems auch nach der Einrichtung. Außerdem gibt es eine Auswertung dazu, ob sich die Investition denn auch lohnt: „Wir bieten eine Analyse des Portals – wie viele nehmen es wahr? Wo klicken sie?“, so Derichs.

Nach oben offen ist die Zahl der Anbieter, 100 Kandidaten hat Derichs bislang ausgemacht, die einen Nutzen aus dem Portal ziehen können. Allerdings müssten dann, so der Werbefachmann, die Filter verbessert werden, damit das Angebot nicht unübersichtlich wird. Wer sich gerne „meinJülich.de“ anschließen möchte, klickt einfach auf die Seite und folgt in der Fußleiste dem Link „Anbieter werden.“

Hartmut Becker | Valenciener Straße 112 | Dürren-Jülich | Telefon 02421/207171 | www.work-at-hair.com

Mo. 12 - 20 Uhr
Di. 10 - 20 Uhr
Mi. + Do. 10 - 22 Uhr
Fr. 10 - 20 Uhr
Sa. 8 - 14 Uhr
und nach Vereinbarung

work@hair
Haare machen Leute

Es ist die einzigartige Atmosphäre, die Besucher und Fahrer so lieben: wenn die Sonne hinter dem Hürtgener Hang verschwindet und sich die Dämmerung über die Motocross-Strecke am Raffelsberg senkt und dann die Motoren der alten Gespanne und der historischen Motorräder dröhnen, dann schlagen die Herzen tausender Motorsportfreunde höher. Das ist es, was diese Veranstaltung zu einem echten Kult-Rennen gemacht hat.

an. Geboten werden spektakulärer Sport und spannende Rennen auf der schwierigen Rennstrecke, beeindruckendes Feuerwerk und die einzigartige Atmosphäre am Raffelsberg bei Nacht.

Drei Tage lang stehen alte und neue Motorräder sowie die Gespanne und die Fahrer vom Nachwuchs bis zum EM-Teilnehmer im Mittelpunkt. Von Freitag 30. Mai, bis Sonntag, 1. Juni, wird drei Tage



Fans und Fahrer fiebern dem einzigartigen Flutlicht-Motocross-Rennen des MSC Kleinhau entgegen. In diesem Jahr gibt es sogar ein Jubiläum zu feiern: Es ist das 25. Flutlicht-Rennen des Clubs in der Nordeifel. Die Großveranstaltung zieht jedes Jahr tausende Zuschauer auf die Strecke am Raffelsberg und die Teilnehmer reisen aus ganz Europa zu diesem Rennen

lang spannender Motorsport geboten. Samstags und sonntags starten die Läufe um die DAMCV-Meisterschaft in allen Klassen. Der Freitag steht ganz im Zeichen des Flutlichtrennens.

Hier gehen neben den Oldtimern ebenfalls viele Top-Fahrer an den Start. Die Strecke wird mit viel Aufwand ausgeleuchtet. Am gleichen Abend zeigen in spannendem Kontrast zu den Oldtimern 40 Spitzenfahrer aus ganz Europa auf neuen Motorrädern ihr Können. Spät am Abend leuchtet ein grandioses Höhenfeuerwerk die Rennstrecke aus.

Und wer feiern will, kommt beim Flutlicht-Rennen des MSC Kleinhau nicht zu kurz: Schon mittwochs steigt die erste Party im Festzelt am Raffelsberg, und an den anderen Abenden geht es dort traditionell hoch her.

Für alle, die gerne die alten Motorräder im Sauberen und Originalzustand bewundern möchten lohnt sich der Weg schon am Freitag-Nachmittag nach Kleinhau, das Fahrerlager und die Rennstrecke sind schon ab 12 Uhr geöffnet. Knapp 200 Veteranen-Fahrer und Gespanne haben sich für diese einzigartige Veranstaltung in Deutschland genannt. Die MSC-Kleinhau Fahrer erkennt man an den Blau Orangen Fahrerhemden in jeder Klasse

Der Termin für das Herbstrennen des MSC Kleinhau steht ebenfalls schon fest: Am 27. und 28. September starten wieder alle Klassen des DAMCV.



Oase[®] Premium-Händler www.belka.de

Schwimmbadtechnik und mehr...

Leistungsspektrum

• Hallenbäder	• Sauna	• In- Et Outdoor-Möbel
• Freibäder	• Wassergärten	• Planung Et Gestaltung
• Schwimmteiche	• Wasserspiele	• Service
• Whirlpool	• Beleuchtung	• Sanierung

belka GmbH
 Broichstr. 4-6
 50170 Kerpen-Buir
 Tel.: (02275) 6460 + 6466
 Fax: (02275) 1891
 info@belka.de



In den Reitställen und den Reitanlagen entlang der Rur findet am 18. Mai der „Tag der offenen Stalltür“ statt. FN und Landespfersportverbände haben den „Tag der offenen Stalltür“ ins Leben gerufen, um an einem festen Termin bundesweit und möglichst flächendeckend unter dem Motto „Komm zum Pferd“ für das Pferd und den Pferdesport zu werben.

In Düren und Jülich geht dieser Aktionstag mit den ersten Reitturnieren einher. Dabei kommen die jugendlichen Nachwuchsreiter ebenso zum Zug wie erfahrene Reiter, die schon seit Jahren in den Sattel steigen. Die Jülicher starten: Höher, weiter und eleganter wird auch bei der 72. Auflage des Großen Reit- und Springturniers in Jülich das Motto sein. Während die Springreiter bereits am Wochenende 24. bis 27. April auf dem Turnierplatz an der Rur ihr Können bis Klasse S unter Beweis stellen müssen, folgen die Dressurreiter

In den Sattel steigen



stellen sich vom 2. bis 4. Mai die Dressurreiter den Richtern. Die Wettbewerbe werden auf der Reitanlage Hasenfelder Weg bis Klasse L ausgetragen. Einer der ersten Höhepunkte wird die Prüfung zur Kreismeisterschaft in der Mannschaftsdressur am Samstag, 4. Mai, und die Meisterschaft im Springen am 29. April gegen 18 Uhr sein. Unterstützt vom Porsche Zentrum Aachen findet eine Zwei-Phasen-Springprüfung



der Klasse S für junge talentierte Pferde statt. Aber nicht nur die schweren Klassen, sondern die ganze Facette des Turnierreitens wird in Jülich geboten. Gerade die Jugendarbeit hat man sich in Jülich auf die Fahne geschrieben. Von der Führzügelklasse über den einfachen Reiterwettbewerb bis zu speziellen Jugendprüfungen kann man sich den Richtern präsentieren. Die Jugendlichen Reiterinnen und Reiter haben die Möglichkeit sich für den Jugendförderpreis des KV Düren zu qualifizieren. Der Eintritt ist an allen Tagen frei.

Auf der Anlage Haus Bonsbusch in Kreuzau richtet der Reit- und Fahrverein Deutschritter am 10. und 11. Mai ein Yongster-Event aus. Rund 50 Reiter treffen sich eine Woche später am 18. Mai auf der Reitanlage an der Kuhbrücke zum Frühjahrsturnier des Dürener Reitervereins. Das Turnier ist für den Nachwuchs etwas besonderes, da diese nur im eigenen Verein die Möglichkeit haben, an einem Turnier teilzunehmen. Es gibt Spring- und Dressurwettbewerbe.

Im Juni, 13. bis 15. sind dann wieder die Deutschritter an der Kuhbrücke in Aktion, wenn sie ihr Dressur- und Springturnier nach der neuen Leistungsprüfungsordnung austragen.

Weitere Infos gibt es unter www.reitverein-juelich.de www.deutschritter-dueren.de www.duerener-reiterverein.de

www.kallscheuer.de

Haarmoden & Beauty Forum

Freiheitsstraße 27 ☎ DN / 39 25 96

Die Haarwerkstatt

Hauptstraße 76 ☎ DN / 5 12 05
Kreuzauer Straße 149 ☎ DN / 5 47 47

...weil Essen
Geschmacksache
ist!

Fork, Plate, Knife icon

Feron ...gut Essen,
gut Trinken!

DÜREN-LENDERSDORF
ARDENNENSTR. 84 T.: 02421/52979

Katja
Lauterbach's

Catering + Restauration
im Großforum

Am Golfplatz 2 · Düren
Tel.: 02421 / 78 11 60

Fork, Plate, Knife icon

Je länger man sich damit beschäftigt, desto mehr Details fallen einem ins Auge. Die Bilder des Charles Fazzino laden dazu ein, mit den Augen einen

Von Heimbach bis Titz setzte der Künstler einen Spannungsbogen voller Landmarken, mal mehr oder weniger dominant, allerdings immer detailverliebt und fröhlich. Rurtalbahn und DKB symbolisieren die Verkehrswege. Segelschiffchen dümpeln auf dem Rursee und dahinter erheben sich die Höhen der Eifel.



Fazzino

blickt auf den Kreis

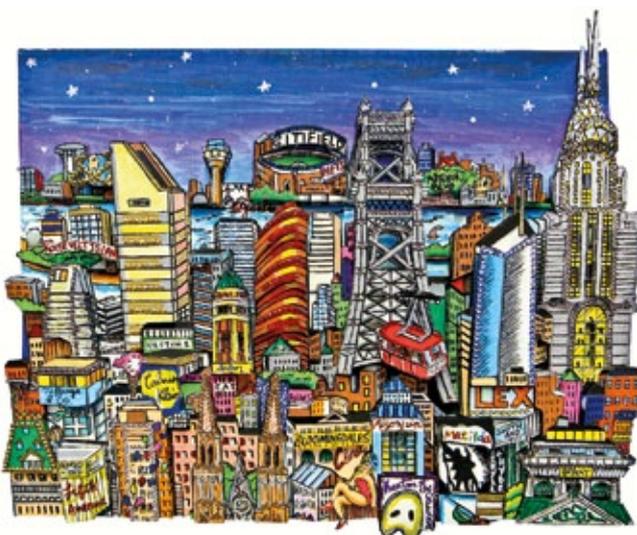


Das der Hexenturm nahe der Annakirmes steht fällt nicht ins Gewicht. Der Fernmeldeturm bei Großhau wirft seine Schatten auf die mächtigen Bagger der Braunkohle-Tagebaue und mit Solarfeldern und den Windrad-Galerien wird Charles Fazzino dem energiegeladenen Kreis Düren gerecht. Das Jugendstilkraftwerk in Heimbach, Schloss Burgau,

das Leopold-Hoesch-Museum erinnern an vergangene, glänzende Zeiten an der Rur.

Die Moderne drückt sich mit der markanten Sparkassenfront, dem Dürener Rathaus und besonders dem in die Ferne winkenden Indemann aus. Die Dürener Leuchte steht bescheiden am Wegesrand und mächtig, majestätisch überragt

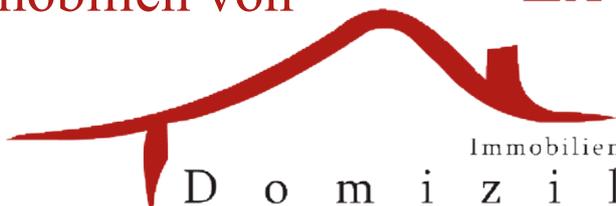
Spaziergang zu unternehmen. Vornehmlich durch seine Heimatstadt New York. Jetzt hat man die Möglichkeit diesen visuellen Ausflug ebenfalls durch den Kreis Düren zu unternehmen. Der gefeierte US-Amerikanische 3D PopArt Künstler stellte sein jüngstes Werk vor. Farbenfroh präsentiert er die Welt zu beiden Seiten der Rur.



Burg Hengebach in Heimbach die Szenerie. Zu dieser Burg hat der in New Rochelle, an der nördlichen Stadtgrenze New Yorks, schaffende Künstler eine besondere Beziehung. Auf der Heimbacher Burg ist bis zum 22. Juni seine erste museale Ausstellung in Deutschland zu besichtigen. Über 150 Werke zeigen dort einen umfassenden Querschnitt durch das bisherige Schaffen von Charles Fazzino.

Aus gutem Grund.

Immobilien von



Iris Hofmann:
02421/495970

domizil-dueren.de





Das Bild des Kreis Düren wurde eigens von ihm für dieses Ereignis geschaffen. Es ist mit einer Auflage von 250 Stück verfügbar und kostet 450,- Euro.

Ein bescheidener Preis im Vergleich zu anderen Werken des 3D-Künstlers, die sich durchaus im fünfstelligen Bereich bewegen und in Folge starker Nachfrage aus Sammlerkreisen stetig im Wert steigen.

Im Shop zur Ausstellung werden natürlich ebenfalls noch erschwingliche Werke angeboten.

Veranstalter dieser außergewöhnlichen Ausstellung ist die Kulturinitiative im Kreis Düren e.V.. Im dritten Jahr in Folge ist es gelungen weltbekannte Künstler in die Räume der in der Burg Hengebach beheimateten Internationalen Kunstakademie zu holen. Nach der Aufsehen erregenden Schau mit Werken des kurz zuvor verstorbenen James Rizzi und der Präsentation der vieldeutigen Illustrationen des Tigerenten-„Papas“ Janosch, setzt Charles Fazzino diese Reihe fort.

Käthe Rolfink, Vorsitzende der Kulturinitiative im Kreis



Düren e.V. hofft, dass erneut weit über 10000 Besucher nach Heimbach kommen, um Fazzino zu erleben. Er hat sein Kommen auf die Burg Hengebach zugesagt. Der genaue Termin dieses Besuchs des Künstlers seiner ersten musealen Schau in Deutschland wird später bekannt gemacht. Mit der Hilfe von Büchern und unzähligen Fotos, die die Kulturinitiative im Kreis Düren Charles Fazzino zur Verfügung stellte, hat er sich ideell in das Land an der Rur versetzt, um das Bild zu seiner Ausstellung in Heimbach zu schaffen. Das 3D-Bild ist 20,3 mal 25,4 Zentimeter groß. Verkauft wird es in einem 40 mal 50 Zentimeter großen Passepartout.



möbel schäfer –
TEMPUR-Spezialist
 für **gesunden Schlaf**
 zum **fairsten Preis!**

... die neue **TEMPUR Breeze-Kollektion**
 schon jetzt bei uns!
Gleich testen!



möbel schäfer
 richtet's ein



Es scheint fast so, als ob die Natur in diesem Jahr einen Ausgleich für das nasse, kalte Frühjahr 2013 geschaffen hat. Die Gourmets und die Spargelbauern freuen sich ganz besonders, denn an der Rur hat die Spargelzeit extrem früh begonnen. Manfred Geiser auf dem Dürener Wochenmarkt schleppt seit dem Start der Saison dreimal wöchentlich seine Spargelschälmaschine auf den Markt und Heiner



Der Spargel schießt und schmeckt

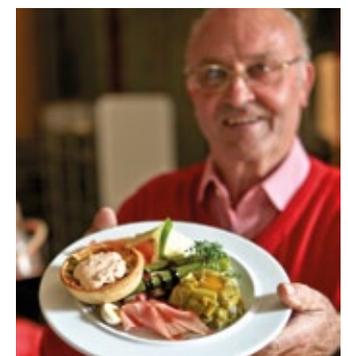


Lövenich, Dürens bekanntester Spargelanbauer in Gürzenich bereitet mit vielen Ideen zum Detail sein Spargelfest vor, dass in diesem Jahr am 18. Mai auf dem Hof an der Schillingsstraße wieder tausende Besucher

anziehen wird. Dabei hat man dann nicht nur die Möglichkeit Spargel in allen nur denkbaren Variationen der Zubereitung zu verkosten, der Ausflug auf das Spargelfeld bietet zudem die Chance den Spargelstechern einmal über die Schulter zu schauen. Auch wenn der Spargel hauptsächlich wegen seines unvergleichlichen Aromas verspeist wird, das Stängelgemüse ebenfalls ernährungsphysiologisch Einiges zu bieten. Spargel besteht zu etwa 95 Prozent aus Wasser und liefert nur 13 Kalorien pro 100 Gramm. Da er gleichzeitig wenig Eiweiß, Kohlenhydrate und kein Fett enthält, eignet er sich hervorragend für die leichte Küche. Außerdem erweisen sich die Gourmet-Stangen als regelrechte Vitaminspritzen. Eine Portion (500 Gramm) deckt den Tagesbedarf an Vitamin C und Folsäure zu 100 Prozent. Besonders hervorzuheben ist der Gehalt an Vitamin E und den B-Vitaminen B1, B2 sowie den Mineralstoffen Kalium und Kalzium.



Jeder verzehrt im Schnitt 1,1 Kilo des königlichen Gemüses in der Saison. Wie er zubereitet wird bleibt dem Esser selbst überlassen. Eines ist jedoch unverzichtbar: Möglichst frisch sollte der Spargel sein. Also nur direkt vom Hof oder dem Wochenmarkt.



**Dürener
Mai-
Markt**

auf dem großen
Annakirmesplatz
an der Aachener Straße

**Pluten- und Krammarkt
mit Handwerkermarkt
und Maikirmes**

**Do., 1. Mai -
So., 4. Mai 2014**





Mit überraschenden Entdeckungen kann das Deutsche Glasmalerei-Museum Linnich

diese Publikation die erste, die sich dem Glasmaler Campendonk in all seinen Facetten als Schüler Thorn Prikkers, Hinterglasmaler und Vertreter der Klassischen Moderne widmet. Hierfür sind eine Vielzahl von Fotografien entstanden, die den 240-Seiten-starken Katalog zu einer wichtigen Ergänzung der Literatur über den Künstler machen.

Eine Lücke in der Kunstgeschichte, so formulierte es Hans-Otto Runkler als Vorsitzender des Landschaftsverbandes Rheinland, würde hier geschlossen. Folgerichtig attestiert er dem Museum neue Wege, frische Blickwinkel und



Lücke geschlossen



in seiner neuen Ausstellung „Kristalline Welten. Die Glasgemälde Heinrich Campendonks“ aufwarten: Erstmals finden „Geburt Christi“ und „Auferstehung Christi“ wieder zusammen, die der „Blaue Reiter“ aus Krefeld für einen Bilderzyklus für St. Kolumba in Köln schuf. Ersteres wurde im Zuge der Ausstellung „ausfindig gemacht“, wie Museumsleiterin Dr. Myriam Wierschowski nicht ohne Stolz zur Eröffnung berichtete, letzteres gehört als Dauerleihgabe zur Sammlung des Hauses.

Nie verwirklicht wurde das Bildprogramm für St. Kolumba. Warum? Darüber gibt ein ganzes Bündel Briefe aus dem Nachlass von Heinrich Campendonk Auskunft, die ebenfalls während der Ausstellungsplanung entdeckt wurden und eine ganz neue Quelle darstellen. Aufgearbeitet hat sie Dr. Wierschowski im Katalog zur Ausstellung. Seit 1966 ist

eine besondere Forschungsrichtung – was gleichzeitig mit einer großzügigen finanziellen Unterstützung der Ausstellung durch den LVR einherging. Neben dem Kolumba-Zyklus beeindruckten unter anderem Hinterglasmalereien, das profane Kunstwerk „Fischereihafen“ und das Werk „Arma Mater“. Hier können die Besucher die Entstehen des Werks vom Entwurfskarton über die Schwarz-Weiß Vorlage bis zum fertigen Glasbild nachvollziehen.

Dass das Museum an der Rur mit der Ausstellung einmal mehr den Nerv auch des Publikum getroffen hat, zeigte sich an der großen Resonanz schon zur Ausstellungseröffnung.

Eigens angereist war auch Reiner Bornefeld, Neffe Heinrich Campendonks, der die Ausstellungsentstehung begleitete. „Kristalline Welten“ ist bis 28. September in Linnich zu sehen.



Ist das wirklich so einfach mit einem Hörgerät?

Drossart - Breuer
H ö r s y s t e m e



Medical-Center Akazienstraße 1 · 3. Etage
Birkesdorf · Tel.: 02421 - 4954111
www.drossartbreuer-dueren.de

DÜRENER SCHWIMMEN

Sommer, Sonne, Schwimmen. Besser als im eigenen Reich lässt sich der Badespass nicht genießen. Jetzt ist noch genügend Zeit, um im Sommer daheim „ab zu tauchen“, berichtet Ute Belka-Lüttgen aus Buir. Die Belka GmbH ist die Adresse der Wahl, geht es um das Schwimmbad im eigenen Refugium. Ob als Freibad oder Hallenbad, Fertigpool oder eine Lösung ganz auf Maß, die Buirer haben das nötige Know How, um den Pool optimal zu



realisieren. Schwimmbäder im Haus oder im Garten lassen meist keine Standardlösungen zu. Örtliche Gegebenheiten und die individuellen Wünsche der „Wasserratten“ müssen bei der Planung abgestimmt und miteinander verknüpft werden. Nur so ist sichergestellt, dass im späteren Betrieb die Nutzer lange Freude an ihrem Bad haben und sich entspannen können. Bei Pools im Freien kombiniert

Belka häufig die Schwimmbäder mit Wasserspielen oder Wasserattraktionen, was optisch reizvolle und attraktive Lösungen ermöglicht.

„Wer zusätzlich die Energie der Luft nutzt und moderne Technik einsetzt, der spart nicht nur Kosten, sondern verlängert seine Schwimmbadsaison auf rund acht Monate. Da lohnt sich der Pool im eigenen Garten“, erklärt Heiner Belka-Lüttgen. Die großen Hotels haben es



vorgemacht - Freizeit lässt sich besonders gut im Spa genießen. Ein Trend, der zunehmend in den eigenen vier Wänden realisiert wird. Seit fast sechs Jahrzehnten ist an der Rur der Name Belka eng verknüpft



Sommer, Sonne, Schwimmen gehen



mit Schwimmen, Baden und Saunen oder dem Whirlpool im eigenen Haus. Vom einfachen Aufstellbecken bis hin zur kompletten Schwimmhalle, so Heiner Belka-Lüttgen, reicht das Leistungsspektrum, schlüsselfertig.

Ein Spezialgebiet der Belka Schwimmbadtechnik ist die Realisierung aufwändiger Schwimm-Hallen. Diese sind ausgestattet mit raffinierter Lüftungstechnik, um trotz

des vielen Nass im Raum angenehme und trockene klimatische Bedingungen zu schaffen. Ein Punkt an dem heute viele Bäder der 70er Jahre kranken, berichtet Heiner Belka-Lüttgen. Deshalb hat sich das Team aus Buir ebenfalls darauf spezialisiert alte Anlagen zu sanieren.

Im Hintergrund baut Belka auf erprobte Technik, um störungs-



freien Betrieb und problemlose Pflege der Pools zu ermöglichen. Besonders bei der Wassererwärmung, ein Punkt, der bei den stets steigenden Energiekosten wichtig ist. „Der Wunsch des Kunden ist unsere Messlatte“, betont Ute Belka-Lüttgen und erklärt, dass man sowohl Eigenbauern zuarbeitet als auch mit bewährten Partnern von der Architekturleistung über Erdarbeiten bis hin zu Fliesen und Licht badefertig liefert, montiert und in Betrieb setzt.



Erleben Sie unsere neue Ausstellung!

Sie möchten sich inspirieren lassen? Dann sind Sie in unserer Ausstellung herzlich eingeladen!

Große **Haustür- und Markisenausstellung**

Wir beraten Sie gern.

Distelrather Str. 7 | 52351 Düren | Tel. 02421 93520 | www.nolden-gmbh.de



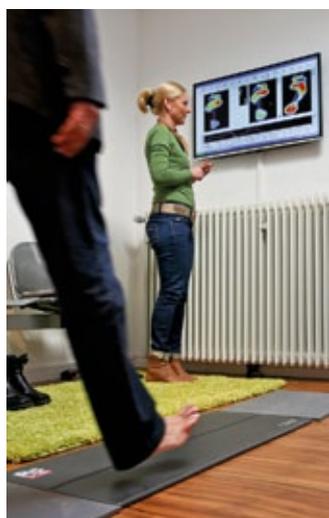
Wem der Schuh drückt, dem hilft Alexandra Heidbüchel weiter. Die junge Orthopädienschuhmachermeisterin hat jetzt ihr Geschäft

an der Kölnstraße um ein Fußkompetenzzentrum erweitert.

Auf einer Fläche von 160 Quadratmetern bietet sie nun



Zeigt her eure Füße...



großzügig jedwede Hilfestellung und Meßeinrichtung, um Problemen beim Gehen und Stehen auf die Schliche zu kommen und das erkannte Problem zu lösen: Von der einfachen Einlage über sensomotorische Einlagen bis hin zum modischen Maßschuh reicht das Spektrum im neuen Fußkompetenzzentrum.

Nicht nur den Bereich Fußpflege hat „Schuh Sport Orthopädie Heidbüchel“ im Zuge der Erweiterung ausgebaut. Ein großzügiger „Finn Comfort“-Shop wurde eingerichtet und mit der Marke „Joya“ das bisherige Sortiment erweitert.

Breiten Raum hat Alexandra Heidbüchel für kleine Füße eingerichtet. Verstärkt kümmert sie sich um Kinderfüße und -schuhe und hier besonders das Messen von Längen



und Weiten. Nicht selten werden schon in Kindertagen spätere Fußprobleme programmiert, so die Kennerin der Szene und Mutter.

Seit 2003 ist das Geschäft an der Kölnstraße 67 zu finden. Als jetzt im Nachbarhaus Räume frei wurden entschloss sich Alexandra Heidbüchel zu expandieren.

Wenn auch das Fußkompetenzzentrum im Mittelpunkt stand, so war es möglich für das angestammte Sortiment mehr Präsentationsfläche, was ebenfalls dem Adidas-Shop mit den Spezialartikeln



für Wandern und Trecking zu Gute kommt, zu schaffen. Eine der wichtigsten Meßstationen im neuen Zentrum ist die Druckpunktanalyse. Dabei gehen die Kunden barfuß über eine Matte voller Sensoren. Mit Hilfe moderner Technik ist es möglich so mangelhafte Bewegungsabläufe und Fehlstellungen zu ermitteln. Noch einen Schritt tiefer in die Analyse führt die Innen-

schuhmessung. Dabei ist es der Orthopädienschuhmachermeisterin möglich beim Gehen die Bewegungen des Fußes im Schuh selbst zu beobachten. Um diese Meßergebnisse zu erhalten werden die Schuhe mit dünnen Spezialsohlen ausgestattet. Die Sohlen senden Informationen an einen Rechner, an dem die Bewegungsabläufe und Kräfte optisch dargestellt und analysiert werden.



Äätsch, unser Papa hat uns bereits eine neue Schaukel bei Holz Peters gekauft!

- ▲ Terrassenhölzer
- ▲ Gartenmöbel
- ▲ Holzfassaden
- ▲ Zäune / Sichtschutz
- ▲ Spielideen für Kinder
- ▲ Überdachungen

PETERS
Ihre Holzhandlung

Tel.: 0 24 21 / 96 46 0
Fax: 0 24 21 / 96 46 96
www.holzpeters.de
info@holzpeters.de

Holz Peters – Ihre Holzhandlung



Maxi – das ist in Jülich eine Marke, seit kurzem sogar eine

Wenn die blau-weißen Autos mit dem Großaufdruck „Maxis

Seit seinem 14. Lebensjahr engagiert er sich bei den Maltesern in Jülich – inzwischen als Leiter Einsatzdienste Kreis Düren Nord –, hat als begeisterter Fotograf für die örtliche Presse gearbeitet und als Abiturient sein schmales Portemonnaie mit Kurierdiensten und Taxifahren aufgebessert. Zu diesem Zeitpunkt hat er festgestellt: Das Motorisierte liegt ihm. Schnell war der Plan gefasst: Fahrlehrer sollte das Berufsziel sein.

17 Prüfungen und die verpflichtenden zwei Jahre als



Prüfung angemeldet. Mit Recht wie sich zeigt: Bislang liegt die Erfolgsquote von Maxis Fahrschule ebenfalls bei 100 Prozent – in Theorie und Praxis. Seine Leidenschaft, die er offen zu Markte trägt, ist die Pädagogik. Alleine 25 Methoden der Unterrichtsvermittlung hat sich Maximilian Jankowski angeeignet.

Bekannt wie ein bunter Hund

beim Patentamt geschützt. Sie steht für Maximilian Jankowski, der mit 27 Jahren jüngste Inhaber einer Fahrschule zur Ausbildung in allen Klassen im Regierungsbezirk Köln. „Maximilian, so nennen mich nur meine Mutter und meine Oma“, sagt er schmunzelnd.

Fahrschule“ durch die Straßen seiner Wahl-Heimat Jülich ziehen, dann hebt sich die Hand im Rhythmus des 4-Takt-Motors: Bekannt wie ein bunter Hund ist der gebürtige Nürnberger – und das nicht erst seit der Eröffnung im November letzten Jahres.

angestellter Fahrerlehrer später öffneten sich die Türen an der Großen Rurstraße zu seinem eigenen Unternehmen. Dreimal die Woche abends sitzt Maxi, wie er von allen genannt wird, mitten unter seinen Schülerinnen



und Schülern, bereitet sie via Tablet auf die wichtigen Fragen für die Prüfungen von A bis D vor – also Leichtkraftrad 80 bis 125 bis zum Bus. Zu Hause lernen seine Probanden via App, denn „App ist zeitlos, Papierbögen veralten“. Außerdem kann überall gelernt werden, es macht Spaß und auch den möchte der junge Fahrlehrer vermitteln – gleichzeitig hat er die Kontrolle. Von jedem Schüler kann er Fleiß und Erfolg auf seinem PC abrufen. Nur wer die 100 Prozent in der Simulation bringt, wird auch für die „echte“

net, geradezu ins Schwärmen gerät er, wenn er über den Autoren Bruno Heilig spricht. Bewusst ist sich der 27-jährige, dass er die Generation Facebook und Jugendlichen mit ADHS nicht mehr nach Schema-F unterrichten kann. „Es ist schade, dass der Berufsstand oft belächelt wird“, bedauert der Lehrer aus Überzeugung. Übrigens ein Berufsstand mit Nachwuchssorgen. Dem will „Maxi“ im kommenden Jahr Abhilfe schaffen: Dann sucht er einen Fahrlehrer-Azubi. Mehr unter www.ma-ja.net

Dr. Tolk+Team
Die Zahnärzte

Individuelle Zahnmedizin.
So individuell wie Sie.

3D-Röntgendiagnostik . Premium-Zahnimplantate . Vollnarkose
Praxiseigenes Zahnlabor . Angst-Patienten-Programme

Dr. Tolk+Team
Im Dröhl 3
52372 Kreuzau

Tel 0 24 22 - 6071
E-Mail praxis@dr-tolk.de
Web www.dr-tolk.de



Seit über 650 Jahren ist die Gemeinschaft der Beschicker des Dürener Wochenmarktes die treibende Kraft für den Handel in der Innenstadt. Traditionell dienstags, donnerstags und samstags schlagen die Markthändler ihre Stände auf und ziehen damit jeweils viele tausend Kunden in das Stadtzentrum.



zum Standort Düren abgeben.“ Deshalb fiel die Wahl auf das Medium Papier als Verpackungsmittel. Die Kunden sollen ein absolut taugliches Hilfsmittel für Ihren Einkauf an die Hand bekommen. Obwohl minima-



Die Marktbeschicker tüten es nun ein

Wer sich jetzt mit Erdbeeren, Salat, Käse, Nudeln, Blumenzwiebeln oder Butter und Eiern dort eindeckt, der trägt seine Einkäufe mit der „Dürener Tüte“ heim. „Maahttüt“, „Mahttütche“ und „Spetzüt“ nennen sich die Verpackungsmittel aus Papier, die die Markthändler jetzt zusammen mit Bürgermeister Paul Larue und dem Vorstandsvorsitzenden der Sparkasse Düren, Uwe Willner, präsentierten. Der Bürgermeister zeigte sich ob der Initiative weg vom Kunststoff, hin zum Papier begeistert, zumal die Aktion der Marktbeschicker, künftig den heimischen Stoff Papier verstärkt einzusetzen, zu 100 Prozent in den erst vor wenigen Tagen präsentierten Masterplan der Stadt passt. Darin wird dem Handel ebenfalls ein gemeinsamer Werbeauftritt mit Papiertragetaschen empfohlen...

Frank Schmutzler, Vorsitzender des Fördervereins des Dürener Wochenmarktes erläutert zusammen mit seinem Vorstandskollegen Klaus Langen und Oliver Hinzen die Motivation seiner Mitglieder für den Auftritt per Papier: „Wir haben einen Weg gesucht, um der Gemeinschaft „Marktbeschicker“ einen gemeinsamen Auftritt im Straßenbild an den Markttagen zu ermöglichen und wollten dabei ebenfalls ein Bekenntnis

listisch in braunem Kraftpapier und einfachem Druck ausgeführt, knüpft ebenfalls die Bedruckung eine Verbindung zur Stadt „Maahttüt“, „Mahttütche“ und „Spetzüt“ ist darauf im Dialekt zu lesen. Ferner findet sich ein reduziertes Stadtlogo sowie das Sparkassen S auf den Tüten. Die Sparkasse Düren und die Stadt haben den Markthändlern bei der Realisierung zur Seite gestanden. Frank Schmutzler und Bürgermeister Paul Larue brachten bei der Tüten-Präsentation ihren Wunsch zum Ausdruck, dass diese Aktion als Signal für die komplette Solidargemeinschaft „Handel“ in Düren verstanden wird und dieses Bekenntnis zum Standort Düren Schule macht, um künftig die Marke „Düren“ zu festigen.



BANG & OLUFSEN



IMMACULATE WIRELESS SOUND

GROSSARTIGE MUSIK VERDIENT BANG & OLUFSEN BEOLAB 18

ERLEBEN SIE ES SELBST IN UNSEREM GESCHÄFT!

EURONICS Gunkel

Wirtelstr. 28 | 52349 Düren | T 02421 27000



Neudeutsch heißt es win-win-Situation, zu erkennen ist sie an strahlenden Gesichtern. Die gab es bei der Abschlussveranstaltung des zweiten Ökoprofit-Projekts im Kreis Düren.

Elf Firmen und Institutionen aus der Region hatten das absolviert. Durch akribische Datenerfassung und kritische Analyse ihrer Betriebsabläufe entdeckten sie Einsparpotenziale, die sie jetzt nutzen. Konkret setzten die elf Ökopro-

fiture insgesamt 44 Einzelmaßnahmen um, investierten dabei knapp 330.000 Euro und sparen nun über 150.000 Euro jährlich.

Damit rechnet sich der finanzielle Aufwand durchschnittlich schon nach gut zwei Jahren für sie. Die Umwelt profitiert davon, weil nun jährlich 1,6 Millionen Kilowattstunden Strom weniger verbraucht und 440 Tonnen klimaschädi-

gendes Kohlendioxyd vermieden werden. Zudem bleiben 5600 Kubikmeter Wasser sauber. Erstaunlich dabei: Jede vierte Idee ließ sich kostenlos umsetzen. Die Erfolgsbilanz wird aber noch ausgebaut, weil weitere Einsparmaßnahmen innerhalb des gut einjährigen Projektzeitraums noch nicht umgesetzt werden konnten.

Landrat Wolfgang Spelthahn und Peter Knitsch, Staatsse-

ekretär im NRW-Umweltministerium, zeichneten aus: Anker Teppichboden, Berufsförderungswerk Düren, Dürener Gesellschaft für Arbeitsförderung, die Hürtgenwalder Gemeinschaftsgrundschulen in Gey-Straß und Vossenack, gepe Gebäudedienste Peterhoff, Gebäudereinigung Michael Tollhausen, Krankenhaus Düren, Rurtalwerkstätten, Schloemer Gruppe sowie Holzleimbau Derix aus Niederkrüchten.

131 Auszubildende und damit 8,2 Prozent aller Prüflinge im Bezirk der Industrie- und Handelskammer (IHK) Aachen haben ihre Prüfung im Winter 2013 mit der Note „sehr gut“ abgeschlossen. 42 von ihnen stammen aus dem Kreis Düren. „Im internationalen Ansehen ist das System der dualen Berufsausbildung eines der größten deutschen Erfolgsmodelle“, sagte IHK-Vizepräsident Dr. Stephan A. Kufferath-Kassner bei der Auszeichnung der Absolventen. Zu den Auszeich-

neten gehören: Patrick Bauer, Technischer Zeichner; Daniel Beetz, Elektroniker für Betriebstechnik; Adrian Biber, Zerspanungsmechaniker; Monika Borgetto, Bürofachkraft; Christopher Braun, Bankkaufmann; Judith Braun, Industriekauffrau; Sebastian Braun, Kaufmann im Einzelhandel; Christian Dreger, Elektroniker für Betriebstechnik; Timo Gast, Bankkaufmann; Christian Gennies, Verkäufer; Marco Gerhards, Mechatroniker; Dustin Gillon, Bankkaufmann; David Hammer,

Informations- und Telekommunikationssystem-Elektroniker; Daniel Hellenbrandt, Elektroniker für Betriebstechnik; Tamara Jacqueline Holthausen, Chemielaborantin; Jennifer Klug, Chemielaborantin; John Kosmann, Packmitteltechnologie; Marco Krings, Elektroniker für Betriebstechnik; Nina Lindenlauf, Bankkauffrau; Maria Christina Linnartz, Biologielaborantin; Niklas Linzenich, Zerspanungsmechaniker; Marvin Lübcke, Chemielaborant; Daniel Matthias Macherey,

Elektroniker für Betriebstechnik; Florian Moll, Industriekaufmann; Luriano Peters, Biologielaborant; Stefan Pfeiffer, Industriemechaniker; Nataly Pistel, Industriekauffrau; Dennis Ritterbecks, Elektroniker für Betriebstechnik, Andrea Elisabeth Roeb, Industriekauffrau; Alex Rotmann, Informatikkaufmann; Jochen Schmitz, Bankkaufmann; Daniela Schumacher, Biologielaborantin; Marcel Seewald, Elektroniker für Betriebstechnik; Tobias Spenrath, Elektroniker für Geräte und Systeme; Jan Nicolas Spilles, Industriekaufmann; Alexandra Stormanns, Industriekauffrau; Marius Winkler, Kaufmann für Spedition und Logistikdienstleistung; Oliver Wirtz, Bankkaufmann; Markus Wolff, Elektroniker für Betriebstechnik; Nicole Zeyen, Industriekauffrau; Lisa Zimmermann, Industriekauffrau und Meike Ines Zimmermann, Biologielaborantin.



DÜRENER IM GESPRÄCH

Peter Borsdorff kommt nicht zur Ruhe und das macht dem Dauerläufer richtig Spaß. Alleine im März stellte „Der Mann mit de Duus“ 16 000 Euro für beeinträchtigte Kinder mit seiner Aktion „Running für Kids“ zur Verfügung. Und schon lange hat die Sammelbüchse mit dem Laufschuh „Nachwuchs“ bekommen. Das

und Mario Oellers versprochen dafür Sorge zu tragen, dass die Duus häufig geleert werden muss.

Schließlich trafen sich mit Peter Borsdorff und Mario Oellers von der Geschäftsleitung möbel schäfer ebenfalls zwei Läufer. Mario Oellers startet beim Köln-Marathon. Nach



45. „Düsje met dem Kengeschoh“ stellte der Dauerläufer jetzt im Niederauer Möbelhaus Schäfer auf. Svenja Hennig

einem kurzen Gespräch stand fest: pro Stunde, die Mario Oellers beim Köln-Marathon unterwegs ist, gibt es 250,-€,

in die „Running for Kids“-Kasse. Jede angefangene Stunde wird zur vollen Stunde aufgerundet. Trotz Training versprach

Oellers nicht der Schnellste zu sein...

Nach dem Stadtlauf in Düren eilte Peter Borsdorff zum Golf-Club Düren in Gürzenich. Dort hatte die Jugendabteilung an diesem Tag das Sagen und ein Charity-Turnier ausgerichtet. Als das letzte Loch gespielt war stand die Tagesbilanz fest: 3835,- € spendeten die Golfkinder der Hilfsaktion. Neben vielen Spenden hat Peter Borsdorff derzeit ein weiteres Ziel: Am 27. Juni findet von 17 bis 20 Uhr der 16. Peter & Paul-Lauf beim DTV statt.



Luise Offermann feierte in der Kreuzauer Tagespflege St. Lucas ihren 100. Geburtstag. Helga Meier, Vize-Bürgermeisterin und Elmar Jendrzej, Leiter des Caritas Zentrums Düren-Süd, ließen es sich nicht nehmen, Luise Offermann zu gratulieren. Die rüstige Jubilarin erzählte anlässlich ihres Festtages aus

ihrer Jugend. Sehr gut erinnert sie sich an die Zeit in Simonskall, wo sie lange Zeit gewohnt hat. Der Ort war damals ein verschlafenes Dorf, wohin sich kein Mensch verirrte. Dem Hürtgenwald ist sie treu geblieben und erst vor kurzem zu ihrer Tochter nach Niederauer gezogen.

UNTERNEHMENSBERATUNG

...von Profis für Profis!



Steuerberater

UDELHOVEN & EISENBRAUN

Kirchfeld 40/42 • Düren-Lendersdorf • 02421/9559-0 • www.udelhoven-eisenbraun.de

Wir beraten und unterstützen:

- > Vereine & Verbände
- > Unternehmen
- > freie Berufe
- > Privatpersonen





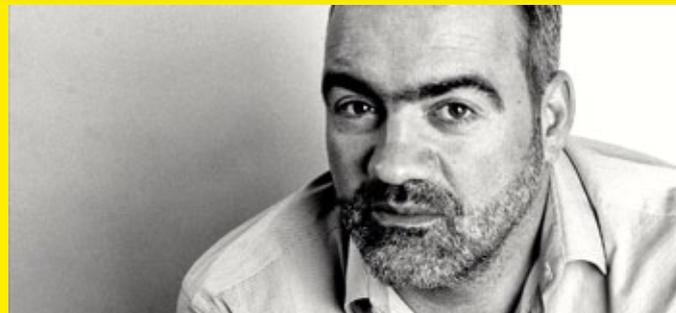
Eine „Superjeilezick“ gibt es Samstag, 24. Mai auf dem Sandstrand des Dürener Bades. Die kölsche Kultband Brings gastiert open air in Dürens Freizeitanlage Nr.1. Seit über zwei Jahrzehnten -

so alt ist ebenfalls der das Konzert veranstaltende Dürener Servicebetrieb - ist die Formation, die die Brüder Peter und Stephan Brings gegründet haben, im Geschäft und landet einen Stimmungshit nach

dem anderen. Brings hat noch nie ein Blatt vor den Mund genommen. Das sie bisweilen mit ihren Songs auch angeeckt sind, hat sie letztendlich noch populärer gemacht. Einlass zum Open Air-Konzert

mit Brings in Düren ist ab 19 Uhr. Zunächst stimmt die „Cölsch Crew“ als Vorband auf die kommende jeile Zick ein. Karten gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen zum Preis von 22 Euro.

Soul und Black Music, Gypsy Swing, Nu Jazz und Old Time Dixieland: Die 18. Zitadellen-Jazznacht bietet Samstag, 3. Mai, ein feuriges Spektakel mit sechs Band quer durch verschiedene Stilrichtungen im imposanten Ambiente der Jülicher Festung. Start ist um 18.30 Uhr, wenn Museumsleiter Marcell Perse zu einer Führung durch die Zitadelle einlädt. Begleitet werden die Besucher von den „Friends Of Dixieland“ und ihrem urwüchsigen Oldtime Jazz. Jazzklänge an Orten, wo der gewöhnliche Besucher nicht so leicht zu finden ist und es Informationen über die Zitadelle gibt, die man in Bücher nicht nachlesen kann.



Die Konzerte in Schlosskapelle und Pädagogischem Zentrum starten um 20 Uhr. Joscho Stephan, bereits vor 15 Jahren auf der Zitadellen Jazznacht,

zählt heute zu den größten Gitarrenvirtuosen des Gypsy Swing, der mit vielen Musikgrößen auftritt und wegen seines authentischen Tons, der harmonischer Raffinesse und des rhythmischen Gespürs, vor allem aber wegen seiner atemberaubenden Solotechnik insbesondere in Nashville und New York begeistert gefeiert wird. In der Schlosskapelle entfalten die Klarinettenklänge zusammen mit dem Sound des Vibraphons des Duos Ribaupierre/Stamm sphärische Klänge.

Kontrastreicher kann es kaum sein: Superfo mit seinem Nu-Jazz-Sound sind ein Heiden Spaß für Musiker und Zuhörer. Das Quartett aus dem Rhein-Main-Gebiet glänzt neben der humorvollen und berührenden Moderation mit energiegeladenen Kompositionen. Ruhig geht der Abend in der Schlosskapelle mit den Torunsky Brothers zur Neige, einem Duo, das 2011 in der Schweiz gegründet wurde und heute in den Niederlanden lebt. Das subtile Zusammenspiel von

Bassklarinette und Saxophon der Vertreter der niederländisch / deutsch / amerikanischen Jazzszene wurde bereits mit dem renommierten niederländischen Henritte Hustinxprijs ausgezeichnet. Den Abschluss im Pädagogischen Zentrum macht Jeff Cascaro mit seiner Band. Der Professor für Jazzgesang an der Weimarer Musikhochschule hat das Erbe von Ray Charles, Wilson Pickett und Marvin Gaye seit 2006 in unseren Breiten weiterentwickelt. Der Eintritt zur Zitadellen-Jazznacht beträgt 15 Euro für Mitglieder, 19 Euro für Gäste sowie nur an der Abendkasse zehn Euro für Studierende. Schüler bis 18 Jahre haben freien Eintritt. Karten sind im Vorverkauf beim Jülicher Musikstudio Comouth, Große Rurstraße 72 a, Tel. 02461 / 4949, erhältlich.

„Der Künstler ist anwesend“ lautet der Titel eines Programms vom Jürgen Becker, das bildende Kunst und Kleinkunst genussreich vereint. Zu sehen ist das „Bildungsprogramm“ live und in Farbe am Freitag, 13. Mai, 20 Uhr, im PZ der Jülicher Zitadelle. Einlass wird ab 19.15 Uhr. Nach Beckers Parforceritt durch die Kunstgeschichte wissen die Zuschauer, was über Gotik und Romanik zum Barock mit

Rubens sprichwörtlichem Fleisch dicker Frauen führte. Und warum Marcel Duchamp für die Kunst der Fluch der Keramik wurde. Man wird sich nie mehr auf einer Vernissage blamieren und rufen: „Die rote Skulptur finde ich am besten.“ Gefolgt von der Bemerkung des Galeristen: „Das ist unser Feuerlöscher!“ Hier können die Besucher ihre Wissenslücken schließen und sind am Ende selbst Künstler. Ein Bild kann

man malen. Wenn es niemand erwerben möchte, hängt man es halt in die Diele. Wenn am Ende des Abends alle beim Freibier zusammenstehen und sich das Eintrittsgeld wieder heraustrinken, heißt die lebende Skulptur „Die Künstler sind anwesend“. Karten sind im Vorverkauf zu 21 Euro zuzüglich Vorverkaufsgebühren (Abendkasse 25 Euro) bei der Buchhandlung Fischer in Jülich oder www.kuba-juelich.de erhältlich.





nen Neugierige bereits zur Eröffnung am Freitag ab 19 Uhr gewinnen, aber auch Samstag und Sonntag wird die Truppe zwischen Hexenturm – wo die IG Kleine Rurstraße wieder für die Kurzweil sorgt – und Schlossplatz

Pop für Stimmung, den Ausklang bestimmen die Lokalmatadore der Web-Band. Tagsüber gehört die Bühne am Wochenende wie stets den Darbietungen von Sport bis Tanz. Vereine und Initiativen nutzen außerdem gerne das Stadtfest als Präsentationsfläche: Hier können die Gäste auch erfahren, warum Jülich sich gerne die „italienische Stadt“ nennt: Über die Hintergründe informierte der

Rund um den Stern von Alessandro Pasqualini

Platz nehmen zum Haarschneiden für den guten Zweck heißt es zum fünften Mal in Folge in der Poststraße: Die Friseur-Mannschaften von Figaro Klaus, Körfer Friseur und Shop und Hair Anja Mundt bieten am Sonntag ab 13 Uhr für 5 Euro Mindestspende einen Haarschnitt für Kinder an. Der Erlös geht an der Kinder- und Jugendhospiz in Düsseldorf. Ein Vertreter des Fördervereins Regenbogenland wird vor Ort sein und Interessierten zum Gespräch zur Verfügung stehen.

Auf der Zunge zergehen lassen können sich die Gäste des Stadtfestes das „italienische Jülich“ vom 30. Mai bis zum 1. Juni. Denn wenn rund um den Stern von Alessandro Pasqualini auf dem Marktplatz wieder Aussteller, Veranstalter und Gäste drei Tage lang feiern, ist auch die kulinarische Truppe um Claudia Tribus aus dem südtiroler Städtchen Brixen wieder dabei.



immer wieder Kostproben ihres Könnens bieten.

Förderverein Festung Zitadelle Jülich.

Und nicht nur diese Spezialitäten importiert die Werbebegegemeinschaft, die zu diesem Fest auch ihr 50-jähriges Bestehen begehrt: eigens aus der toskanischen Stadt Castiglion Fiorentino kommt eine zwölköpfige historische Gruppe von Fahnenträgern in die Stadt an der Rur, um mit ihrer farbenfrohen akrobatischen Vorstellung das Publikum zu unterhalten. Einen ersten Eindruck kön-

Neben Gaumen und Augen wird auch das Ohr italienisch eingestimmt: Die Italo Music Coverband „Pacifica“ spielt zum Auftakt auf der Marktbühne. Die Mönchengladbacher Formation bringt laut Eigenwerbung „Deutschlands bester Eros Ramazzotti- Stimmenimitator“ auf die Bühne, Arnaldo Gentile. Samstag sorgen Lostinmusicx mit dem Bestens aus Rock und



Lieber Nachbar, wir stören nicht! Terrassen-Vielfalt bei HolzLand Leisten



Exclusive Gartenmöbel aus:

- Aluminium
- Edelstahl
- Geflechtmöbel
- Teak/Hartholzmöbel

Sonntags Schautag*
14 - 17 Uhr



Holz Leisten GmbH
An der Garnbleiche 12
52349 Düren
Tel. 0 24 21/95 34-0
Fax 0 24 21/95 34-40

www.holzland-leisten.de

Öffnungszeiten
Mo-Fr 8.15 bis 18.00 Uhr
Sa 9.00 bis 13.00 Uhr
So* 14.00 bis 17.00 Uhr

*Keine Beratung, kein Verkauf



Kaum klettern die Temperaturen, locken Werkstätten den stolzen Autobesitzer mit frühlinghaften Angeboten zum Radwechsel und „Frühjahrscheck“. Gerne werden dann diese „Pit-Stop-Inspektionen“ oder „Alles-klar-im-Frühjahrs-Check“ zum pauschalen Festpreis angeboten, die regelmäßig sogar unter 100 € liegen.

67,62 € brutto in einer Werkstatt in Auftrag gegeben. Vier Monate später kam es zu einem Riss des Zahnriemens, was zu einem kapitalen Schaden führte. Der Kraftfahrer war der Auffassung, dass die Werkstatt ihn auf den Verschleiß des Zahnriemens, dessen intervallmäßiger Wechsel im Übrigen noch nicht anstand, hätte auf-

abzuarbeiten gewesen wären. Hierzu stellten die Richter fest: „Wo Inspektion draufsteht, muss auch Inspektion drin sein!“. Die Werkstatt muss ihre Kunden nicht nur auf fällige, sondern auch bevorstehende Auswechslungen von Fahrzeugteilen hinweisen und dies zuvor gewissenhaft prüfen. Unterlässt die Werkstatt einen entspre-



Der Autor Rechtsanwalt Sönke Grundmann ist Fachanwalt für Verkehrsrecht und Fachanwalt für Versicherungsrecht und Partner in der Kanzlei Dettmeier | Rechtsanwälte.

sei sie keine Vertragswerkstatt des Herstellers, wurde mit diesen Argumenten nicht gehört.

Noch in der Berufung gab das zuständige OLG Schleswig an, dass für den Laien Inspektion gleich Inspektion sei und er nicht unterscheiden könne zwischen einer Herstellerinspektion und einer günstigeren „Pit-Stop-Inspektion“. Für die Werkstatt war dieses Urteil ein teures Frühlingserwachen!

**Sie haben eine Frage?
Dann schreiben Sie uns:**
info@dettmeier.de

Inspektion ist gleich Inspektion

Was bei diesen Inspektionen zu leisten ist, darüber besteht jedoch häufig Uneinigkeit. Aus Sicht der Werkstätten sind dies oft nur oberflächliche Durchsichten des Fahrzeuges mit dem Auffüllen von Füllständen der Betriebsflüssigkeiten. Die Autobesitzer gehen davon aus, dass sie eine vollwertige Inspektion erhalten.

Ein Pkw-Besitzer hatte eine solche Pit-Stop-Inspektion für

merksam machen müssen, da dieses bei Durchführung einer ordnungsgemäßen Inspektion aufgefallen wäre.

Die Werkstatt hingegen zeigte sich erbost und vertrat die Auffassung, dass lediglich die vorgesehenen Prüfungspunkte, zu denen zwar die Kontrolle des Wechselintervalls nicht jedoch die zeitaufwändige Untersuchung des Zahnriemens auf Verschleißmerkmale gehörte,

chenden Hinweis, so sei dies für den eingetretenen Motorschaden ursächlich, denn bei entsprechender Beratung hätte vernünftigerweise der Zahnriemen rechtzeitig erneuert werden müssen und es wäre nicht zum Motorschaden gekommen, LG Kiel (Az. 17 O 189/08). Die Werkstatt, die damit erworben hat, dass nur das ausgetauscht werden müsste, was tatsächlich auch erneuerungsbedürftig sei, und im Übrigen

Radio Rur

UKW **92,7** UKW **107,5**



1



2



3

1) Happy
Pharell Williams (5)

2) Lieder
Adel Tawil (12)

3) Jubel
Klingande (3)

4) Stolen dance
Milky Chance (6)

5) Of the night
Bastille (1)

6) Ich lass' für Dich das Licht an
Revolverheld (2)

7) Wake me up
Avicii (7)

8) Demons
Imagine Dragons (4)

9) Lifesaver
Sinrise Avenue (8)

10) Cant't remember to forget you
Shakira (9)

Top Twenty bei Radio Rur

11	16	Free	Rudimental
12	15	Whatever	Cro
13	18	Impossible	James Arthur
14	14	Right place right time	Olly Murs
15	13	Changes	Faul & Wad Ad
16	17	Am I wrong	Nico & Vinz
17	19	Das kann uns keiner nehmen	Revolverheld
18	11	Timber	Pitbull
19	21	Things we lost in the fire	Bastille
20	20	Rather be	Clean Bandit

www.radiorur.de

DER BESTE MIX

Bis vor drei Jahren wäre es Peter M. Sauer nicht in den Sinn gekommen, einen kompletten Roman zu schreiben. Dann kam alles anders. Durch einen Artikel in einer Fachzeitschrift angeregt, entstand der Grundgedanke zu einem Szenarium, das auf Grund seiner Einmaligkeit zu einer außergewöhnlichen Geschichte führte, der Geschichte von Philipp, einem jungen Mann aus Bonn, der mit einer noch nie in der bisherigen Literatur und Medizin beschriebenen spektakulären Befruchtungsaktion gezeugt wird und als Folge daraus eine besondere Befähigung erhält.

Langsam entdeckt die Hauptperson ihr außergewöhnliches Talent und der Leser begleitet ihn durch bewegende Höhen und Tiefen seines schwierigen Weges. Er sieht eine eher hilflose Mutter und leidet mit dem nachforschenden Onkel, der als Arzt Zeugungshelfer war und keine Erklärung findet.

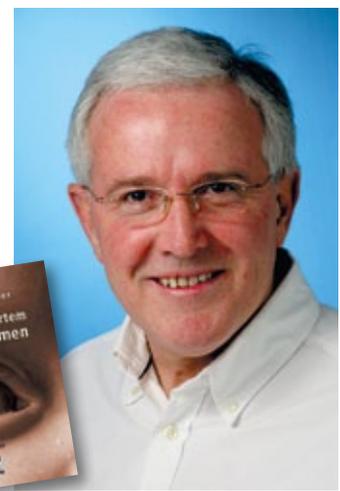
Eine Katastrophe bahnt sich an

Man schickt ihn ins Ausland, in ein schweizer Internat und nach seinem Abitur zum Medizinstudium nach San Francisco, um ihm zu helfen, doch das Gegenteil tritt ein. Überall begegnen ihm neue Konfrontationen mit seiner Veranlagung.

Die Probleme werden immer gravierender und als Philipp schließlich entdeckt, dass er sein Talent sehr effektiv auch zu seinem eigenen Nutzen einsetzen kann, beginnt das Drama. Er kommt massiv mit dem Gesetz in Konflikt und obendrein hat sein Mentor beim Studium in den USA seine eigenen Pläne mit ihm. Schließlich kommt es wie es kommen musste: Eine Katastrophe bahnt sich an...

Ein leicht zu lesendes und flüssig geschriebenes Buch, das trotz seiner schwierigen medizinischen Problematik immer verständlich und spannend bleibt und konsequent das Schicksal der Hauptperson im Auge behält. Der Leser erfährt viel sowohl über die verschiedenen Spielorte wie Bonn, die Schweiz, San Francisco, Oklahoma und Lake Tahoe wie auch über medizinische Vorgänge bei einer künstlichen Befruchtung und den Abläufen bei einer Zellteilung.

Peter M. Sauer hat seine Schulzeit in Düren verbracht und ist nach dem Abitur am Stiftischen Gymnasium 1969 zum Studium nach Bonn gezogen, wo er seine Familie und berufliche Existenz gründete. Nach den erfolgreich abgeschlossenen Studien der



Rechtswissenschaften und Zahnmedizin ist er seit mehr als 30 Jahren als freier Zahnarzt tätig. Die Verbindungen zu Düren hat er immer aufrechterhalten durch seine familiären Wurzeln und die Pflege vieler alter Freundschaften aus der Schulzeit.

Das Post Mortem Phänomen, Peter M. Sauer, Projekte-Verlag Cornelius GmbH, Halle 2014 ISBN 978-3-95486-462-1, Hardcover, Preis 16,95 €



Die neue App der Sparkasse Düren macht es möglich. Denn mit der

Sparkassen-App behält man seine Konten stets

Sparkassen-App ist der ideale Begleiter für unterwegs: In einer fremden Stadt beantwortet die App die Frage nach dem Standort des nächsten Geldautomaten und zeigt sogar den Weg dorthin.

Die verlorene EC-Karte kann man schnell und einfach über



die zusätzliche Klicksparfunktion der App, mit der das Smartphone zur virtuellen Spardose wird.



Android-download

Dabei bestimmt man einfach sein Sparziel, etwa die nächste Reise oder das neue Auto – und schon geht's los. Mit jedem Klick zahlt man einen vorher bestimmten Betrag ein und kommt so seinem persönlichen Sparziel Schritt für Schritt näher.

Das Geld per App immer im Blick

im Blick. Egal ob man die Kontostände abrufen, Überweisungen tätigen oder Geldeingänge überprüft. Auch Daueraufträge lassen sich einrichten oder Lastschriften vornehmen. Einnahmen und Ausgaben werden sehr übersichtlich grafisch aufbereitet. Außerdem kann man über die App mit seinem Sparkassen-Berater Kontakt aufnehmen.

Die App sperren lassen. Soviele Funktionalität kommt an: Das Fachmagazin CHIP kürte die „Sparkassen+“-App zur besten Mobile-Banking App. Die Tester lobten das übersichtliche, nutzerfreundliche Design der Anwendung. Die kostenlose Sparkassen-App ist erhältlich für iOS (iPhone, iPad), Android und Windows Phone.

Düren. Die Anzahl der zu verwaltenden Konten ist beliebig – ebenfalls Konten bei verschiedenen Banken können dank der „Multibanking-Option“ der „Sparkassen+“-App zentral aus einer Anwendung heraus verwaltet werden.



Ganz neu ist

Ganz gleich, wo man sich befindet, die

Voraussetzung für die Nutzung der App ist ein Online-Banking Zugang bei der Sparkasse



iTunes-download

REINHARD SÄTTELE
RECHTSANWALT



Tivolistrasse 41
52349 Düren
t.: 0 24 21 / 4 30 33
f.: 0 24 21 / 40 86 79

Sprechstunden
nach Vereinbarung

www.rechtsanwalt-saettele.de



Ausgezeichnet von:



Aber bitte
mit Sahne!

Bäckerei · Konditorei



Oberstr. 43 · 52349 Düren · ☎ 02421-1 41 33
hans-heinrich.reinartz@gmx.de



Das Mini-Autohaus Rolf Horn ist neben dem Cycleteam Hergarden neuer Hauptsponsor des RSV-Düren. Dirk Horn (1) freute sich, die Teamvorstellung im Autohaus an der Bahnstraße über die Bühne gehen zu lassen. Dabei waren Martina Hergarden (2), Hartmut Becker (3), Herbert Nipps (4), Heinz Stüttgen (5), Toni Krumbach (6), Heinz van Wersch (7) und RSV-Urgestein Wulf Walther (8). Die Niederzierer Künstlerin Ulrike Kienzler (8) präsentierte ihre farbenfrohen Bilder im Haarmoden & Beauty Forum von Horst (10) und Ina Kallscheuer (11) im Dürener Grüngürtel. Zur Vernissage war der Salon voll. Gekommen waren Achim und Sigrid Lückhoff (12+13), Michael Feucht (14), Roland Kulik (15), Nina Scheepers (16), Tanja Bürger (17), Erika Büchel (18) und Bürgermeisterin Hubert Cremer (19). „Golden leuchten die Seiten“,

lautete der Titel einer Ausstellung in der Stadtbücherei des Kreis- und Stadtarchivs Düren. Hans-Peter Viechtbauer (20) zeigte aus seiner Sammlung Buchkunst aus der Zeit Karl des Groß-





en. Die kostbaren Stück in Augenschein nahmen Alexandra Oidtmann (21), Horst Plücken (22), Verena Schloemer (23), Gertrud Faßbender (24), Karl-Heinz Küpper (25), Rolf Terkatz (26) und Helmut Krebs (27). Der Kreis Düren gab einen Empfang für den Einzelhandel. Gerd-Kurt Schwier (28) und Landrat Wolfgang Spelthahn (29) begrüßten die Händler. Organisiert hatte Anette Reinholz (30) den Nachmittag. Kaufhof-Geschäftsführer Peter Pientka (31) schilderte die Einzelhandelsituation aus Sicht „eines Großen“, während Uwe Gunkel (32) als „Wirtschaftsbotschafter für den Kreis Düren“ ausgezeichnet wurde. Ebenfalls dabei: Georg Dickmeis (33), Margarete Vermeegen (34), Kreishandwerksmeister Gerd Pelzer (35), Manfred Piana (36) vom Einzelhandelsverband und als Pausenfüller „Manni d'r Huusmeäster“ - alias Manfred Savelsberg (37).

Der Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Düren, Uwe Willner (38), eröffnete in der Hauptstelle eine Ausstellung mit Werken des Kölner Graphikers Eduard Prüssen (39). Prof. Dr. Wolfgang Schmitz (40) und Dr. Horst Wallraff (41) führten in das Werk von Prüssen ein. Interessierte Zuhörer und Zuschauer waren: Dürens Bürgermeister Paul Larue (42), Nelli Terkatz (43), Maria Pinggen (44), Käthe Rolfink (45), Rolf Lock (46), Laurenz Pinggen (47) und Freya Hunold (48).



HÄMMERER
GERMANY

Leonhard
Wolff

INH. GUSTE HUTMACHER-WEISER | ZEHNHOFSTRASSE 14 | DÜREN | TEL: 0 24 21 1 54 29

Impressum:

DÜRENER Illustrierte - Magazin für Düren, Jülich und Regio Rur
ISSN 1860-6040

Herausgeber: Rudi Böhmer,
Saint-Hubert-Straße 12, 52355
Düren, Postfach 6204 52333
Düren, t: 024 21 / 2095295
f: 024 21 / 502657,

eMail: redaktion@duerener.info
www.duerener.info

Redaktion: Rudi Böhmer (ver-
antwortlich), Redaktionsbüro
Schenk + Schenk, Jülich.

Fotos dieser Ausgabe: Rudi
Böhmer / Schenk + Schenk /
Kaja Erdem / BMW / Peugeot/
Volkswagen / Fiat / Toyota / Josef
Kreuzer / Melanie Knodel / Iisalu-
cia - Khorzhevskaja - Fotolia.com /
Charles Fazzino / Paul Wirtz/

Anzeigen: Es ist die Anzei-
genpreisliste 1/2013 gültig.
Mediadaten: www.duerener.info
/ www.ich-wer.be

DÜRENER Illustrierte erscheint
im Eigenverlag. Auflage: 20000
Exemplare. Druck: grenzecho,
Eupen. Nächste Ausgabe:
25. April 2014. - Für unver-
langt eingesandtes Text- und
Bildmaterial wird keine Haftung
übernommen. Nachdruck,
auch auszugsweise, nur mit
schriftlicher Genehmigung - das
hat auch für von der DÜRENER
Illustrierten gestaltete Anzeigen
Gültigkeit.

Krimiserie Spielkarten- farbe	Zuspiel i. Sport Fluss in Heimbach	hat Darmstadt am Auto	wohnt an der Nordsee ohne Befund	Befestigungs- anlage Fangarm	Kreisstadt in Ost- friesland
4		med.: hinter der Aorta liegend gemeines Volk		10	
schlankes, ho- hes Bauwerk 0:0		9	Stoffstreifen an Uniformhosen Werkzeuggriff	2	
			Wasservogel Blaublütige		
kl. Brücke	Scanner med.: Entfernung			7	
		perfekt Haar- festiger			musikalisches Theater
Baumteil	Spielfigur verbohrt sein			00 in der Umkangs- sprache musik. Trauerzer- monie i.d. USA	
		Auswahl hinfällig			Konsonant zum Gebrauch überlassen
engl. Werkzeug			Körper- flüssigkeit Qual	1	
oberer Speicher- block (DOS)		wichtige politische Person Königssohn		Diplomaten- kennzeichen f. Kuwait Reha im Heilbad	
Blütenstand Beschreibung der Realität			Wintersport- gerät brachte der Osterhase	12	hat Unna am Auto
			Fliegt bei Blens radar- geschützt Vokal		
Abkürzung bei Lampen- sockeln BTM-Spritzen	Hilfslinien zeichnen röm. 11			8	5
			www. schenkel-schoeller.de		
Gemeinde im Nordkreis	6				

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13



IM ABONNEMENT

Sie wollen keine Ausgabe der
DÜRENER Illustrierten verpassen?
Das stellen wir sicher!

Bei Zahlung der Portokosten
senden wir Ihnen die nächsten
zehn Ausgaben sofort nach dem
Erscheinen zu.

Füllen Sie unten stehenden
Coupon aus, schneiden Sie ihn
aus, stecken ihn zusammen mit
zehn Briefmarken à 1,45 Euro in
einen Umschlag und senden Sie
das Ganze an: DÜRENER, Postfach
6204, 52333 Düren.

COUPON

*Ja, ich möchte keine Ausgabe verpassen!
Diesem Brief liegen zehn Marken zu 1,45 Euro bei.
Senden Sie die nächsten zehn Ausgaben DÜRENER bitte an:*

Name: _____

Straße: _____

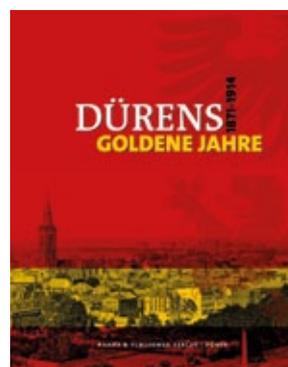
PLZ/Ort: _____

Ermitteln Sie die Lösung und
senden Sie diese bis zum 7. März
an: **Dürener Illustrierte**
Postfach 6204
52333 Düren
oder Sie senden das Lösungs-
wort per E-Mail (bitte die posta-
lische Adresse nicht vergessen)
an: **raetsel@duerener.info**

Wir verlosen unter den richtigen
Einsendungen zweimal die
Neuerscheinung des Dürener
Stadtmuseums: „Dürens gol-
dene Jahre - 1871 - 1914“.

Die Gewinner werden schrift-
lich benachrichtigt und in der
nächsten Ausgabe bekannt

gegeben. Der Rechtsweg ist
ausgeschlossen.
Das Lösungswort des Rätsels
der Ausgabe 2/2014 lautete
„Osterhase“. Je zwei Karten
für das Konzert der Big Band
der Bundeswehr am 28. April in
der Arena Kreis Düren gehen



an Gretel Bröhl, Düren; H.-M.
Schmitz, Jülich; Marco Pinggen,
Düren; Josef Krischer, Düren und
Marion Kirch Düren.
Herzlichen Glückwunsch.
Lösung aus #2/2014

G	C	J	B	T	
V	I	E	H	A	Z
K	A	N	D	A	T
E	T	W	A	R	I
T	A	L	U	M	Z
R	I	S	T	E	L
H	A	S	E	A	L
G	E	N	U	G	E
T	O	R	F	R	A
V	I	R	A	L	
T	E	S	T		

**www.
schenkel-schoeller.de**



ORIGINAL SCHREIBT MAN MIT VIER BUCHSTABEN.



Abbildung ähnlich

THE NEW MINI. THE NEW ORIGINAL.

MINI malistisch kalkuliert z.B.:

Leasingangebot: MINI One

(75 kW/102 PS), Neufahrzeug Pepperwhite, Komforteinstieg, geteilte Rücksitzlehne, Beifahrerairbag deaktivierbar u.v.m.

Fahrzeuggesamtpreis:	17.450,00 EUR	
Laufzeit:	36 Monate	
Laufleistung p.a.:	10.000 km	
Leasingsonderzahlung:	1.200,00 EUR	
Sollzinssatz p.a.*:	4,67 %	
Effektiver Jahreszins:	4,77 %	
Nettodarlehensbetrag:	17.450,00 EUR	Monatliche
Gesamtbetrag:	9.263,63 EUR	Leasingrate:

199,- EUR

Zzgl. 795,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung.

Kraftstoffverbrauch innerorts: 5,7 l/100 km, außerorts: 4,0 l/100 km, kombiniert: 4,7 l/100 km, CO₂-Emission kombiniert: 108 g/km. Energieeffizienzklasse: B.

Ein Angebot der BMW Bank GmbH, Heidemannstr. 164, 80939 München. Stand 02/2014.
Fahrzeug ausgestattet mit Schaltgetriebe.

* Gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Preise inkl. MwSt.

Autohaus Rolf Horn

Düren Ertstadt Euskirchen Jülich Kall Wesseling

Autohaus Rolf Horn GmbH
Eifelring 44 - 46
53879 Euskirchen
Tel. 02251 9451-0
www.rolfhorn.de

Autohaus Rolf Horn GmbH
Bahnstr. 13 - 15
52355 Düren
Tel. 02421 96800-0
www.rolfhorn.de





08/15
BANK



Jetzt Finanz-Check machen!

Das Sparkassen-Finanzkonzept: Beratung auf Augenhöhe statt 08/15.

Menschlich. Persönlich. Verlässlich.

 **Sparkasse
Düren**

Geben Sie sich nicht mit 08/15-Beratung zufrieden – machen Sie jetzt Ihren individuellen Finanz-Check bei der Sparkasse. Wann und wo immer Sie wollen, analysieren wir gemeinsam mit Ihnen Ihre finanzielle Situation und entwickeln eine maßgeschneiderte Rundum-Strategie für Ihre Zukunft. Mehr dazu in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.sparkasse-dueren.de. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**